nos 1-3 Jan 0/D.

Government
Publications

UNITED NATIONS

NATIONS UNIES

UN2
LA
-S 77

STATEMENT No. 4

of

Treaties and international agreements

registered

or

filed and recorded

with the Secretariat of the United Nations

during the month of June 1947.

RELEVE No 4

des

Traités et accords internationaux

enregistrés

ou

classés et inscrits au répertoire

au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies

pendant le mois de juin 1947.

LIBRARY
OCT 17 1947
UNIVERSITY OF TORONTO

36109

L'

TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS REGISTERED OR FILED AND RECORDED WITH THE SECRETARIAT OF THE UNITED NATIONS

I

Treaties and international agreements registered during the month of June 1947.

No. 50. Turkey :

Declaration recognizing as compulsory the jurisdiction of the Court, in conformity with Article 36, paragraph 2, of the Statute of the International Court of Justice. Ankara, 22 May 1947.

French official text communicated by the Minister for Foreign Affairs of Turkey. The registration ex officio by the Secretariat of the United Nations took place on 6 June 1947.

No. 51. Lebanon and Turkey :

Exchange of Notes establishing an arrangement regarding the issue of visas on diplomatic, special and service passports. Beirut, 16 and 24 December 1946.

French official text communicated by the Minister of Lebanon at Washington. The registration took place on 12 June 1947.

No. 52. Constitution of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization. Signed at London, on 16 November 1945.

English and French official texts communicated by the Minister for Foreign Affairs of the Netherlands. The registration took place on 12 June 1947.

No. 53. Netherlands and United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland :

Protocol concerning mutual aid with respect to the Netherlands Indies, with exchange of notes. Signed at London, on 20 December 1945.

English official text communicated by the Minister for Foreign Affairs of the Netherlands. The registration took place on 12 June 1947.

Government
Publications

TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX ENREGISTRES OU CLASSES ET INSCRITS AU REPERTOIRE AU SECRETARIAT DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

I

Traités et accords internationaux enregistrés pendant le mois de juin 1947

No 50. Turquie :

Déclaration reconnaissant comme obligatoire la juridiction de la Cour, conformément à l'article 36, paragraphe 2, du Statut de la Cour internationale de Justice. Ankara, le 22 mai 1947.

Texte officiel français communiqué par le ministre des Affaires étrangères de Turquie. L'enregistrement d'office par le Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies a eu leiu le 6 juin 1947.

No 51. Liban et Turquie :

Echange de notes constituant un arrangement relatif à l'octroi de visas sur les passeports diplomatiques, spéciaux et de service. Beyrouth, 16 et 24 décembre 1946.

Texte officiel français communiqué par le ministre du Liban à Washington. L'enregistrement a eu lieu le 12 juin 1947.

No 52. Convention créant une Organisation des Nations Unies pour l'Education, la Science et la Culture. Signée à Londres, le 16 novembre 1945.

Textes officiels anglais et français communiqués par le ministre des Affaires étrangères des Pays-Bas. L'enregistrement a eu lieu le 12 juin 1947.

No 53. Pays-Bas et Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord :

Protocole concernant l'aide mutuelle par rapport aux Indes néerlandaises, avec échange de notes. Signé à Londres, le 20 décembre 1945.

Texte officiel anglais communiqué par le ministre des Affaires étrangères des Pays-Bas. L'enregistrement a eu lieu le 12 juin 1947.

No. 54. Netherlands and Portugal :

Air transport Agreement, with annex. Signed at Lisbon, on 12 April 1946.

Dutch, Portuguese and English official texts communicated by the Minister for Foreign Affairs of the Netherlands. The registration took place on 12 June 1947.

No. 55. Netherlands and Spain :

Convention regarding certain air services, with annexes. Signed at Madrid, on 13 July 1946.

French official text communicated by the Minister for Foreign Affairs of the Netherlands. The registration took place on 12 June 1947.

No. 56. Netherlands and United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland:

Agreement regarding certain Air Services, with Annex and exchange of notes. Signed at London, on 13 August 1946.

English and Dutch official texts communicated by the Minister for Foreign Affairs of the Netherlands. The registration took place on 12 June 1947.

No. 57. Netherlands and United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland :

Exchange of Notes amending the Anglo-Netherlands Monetary Agreement, signed at London, on 7 September 1945. London, 12 and 16 September 1946.

English official text communicated by the Minister for Foreign Affairs of the Netherlands. The registration took place on 12 June 1947.

No. 58. Yugoslavia and Albania :

Convention on civil aviation. Signed at Tirana, on 11 July 1946.

French official text communicated by the acting Chief of the Permanent Yugoslav Delegation to the United Nations. The registration took place on 16 June 1947.

No 54. Pays-Bas et Portugal :

Convention relative au transport aérien, avec annexe. Signée à Lisbonne le 12 avril 1946.

Textes officiels néerlandais, portugais et anglais communiqués par le ministre des Affaires étrangères des Pays-Bas. L'enregistrement a eu lieu le 12 juin 1947.

No 55. Pays-Bas et Espagne :

Convention relative à certains services aériens, avec annexes. Signée à Madrid, le 13 juillet 1946.

Texte officiel français communiqué par le ministre des Affaires étrangères des Pays-Bas. L'enregistrement a eu lieu le 12 juin 1947.

No 56. Pays-Bas et Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord :

Convention relative à certains services aériens, avec annexe et échange de notes. Signée à Londres, le 13 août 1946.

Textes officiels anglais et néerlandais communiqués par le ministre des Affaires étrangères des Pays Bas. L'enregistrement a eu lieu le 12 juin 1947.

No 57. Pays-Bas et Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord :

Echange de notes amendant la Convention monétaire entre les deux pays, signée à Londres le 7 septembre 1945. Londres, 12 et 16 septembre 1946.

Texte officiel anglais communiqué par le ministre des Affaires étrangères des Pays-Bas. L'enregistrement a eu lieu le 12 juin 1947.

No 58. Yougoslavie et Albanie :

Convention relative à l'aviation civile. Signée à Tirana, le 11 juillet 1946.

Texte officiel français communiqué par le chef par intérim de la délégation permanente de Yougoslavie auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 16 juin 1947.

No. 59. Denmark and Belgium :

Agreement regarding the freeing of Danish assets in Belgium and of Belgian assets in Denmark. Signed at Brussels, on 8 April 1946.

French official text communicated by the Permanent Representative of Denmark to the United Nations. The registration took place on 16 June 1947.

No. 60. Denmark and Luxembourg :

Agreement regarding the freeing of Danish assets in the Grand Duchy of Luxembourg and of Luxembourg assets in Denmark. Signed at Brussels, on 21 May 1946.

French official text communicated by the Permanent Representative of Denmark to the United Nations. The registration took place on 16 June 1947.

No 59. Danemark et Belgique :

Accord au sujet de la libération des avoirs danois en Belgique et des avoirs belges au Danemark. Signé à Bruxelles, le 8 avril 1946.

Texte officiel français communiqué par le représentant permanent du Danemark auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 16 juin 1947.

No 60. Danemark et Luxembourg :

Accord au sujet de la libération des avoirs danois dans le Grand-Duché de Luxembourg et des avoirs luxembourgeois au Danemark. Signé à Bruxelles, le 21 mai 1946.

Texte officiel français communiqué par le représentant permanent du Danemark auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 16 juin 1947.

II

Treaties and international agreements
filed and recorded during the month of June 1947

No. 26. League of Nations and United Nations :

Protocol concerning the transfer of the custody of the International Press House Fund. Signed at Geneva, on 11 April 1947.

English official text communicated by the Secretary-General of the United Nations. The filing and recording took place on 5 June 1947.

No. 27. League of Nations and United Nations :

Protocol concerning the transfer of the library endowment Fund. Signed at Geneva, on 14 April 1947.

English official text communicated by the Secretary-General of the United Nations. The filing and recording took place on 5 June 1947.

No. 28. Netherlands and United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland:

Exchange of Notes constituting an Agreement relating to the amendment of Article 9 (b) of the Agreement signed at Paris, on 19 June 1926, regarding the sanitary control over Mecca pilgrims at Kamaran Island. London, 13 June 1939.

English official text communicated by the Minister for Foreign Affairs of the Netherlands. The filing and recording took place on 12 June 1947.

No. 29. Great Britain and Northern Ireland and Brazil :

Exchange of Notes approving the General Report of the Special Commissioners appointed to demarcate the Boundary-Line between British Guiana and Brazil (with General Report). Rio de Janeiro, 15 March 1940.

English and Portuguese official texts communicated by the Permanent United Kingdom Representative to the United Nations. The filing and recording took place on 23 June 1947.

II

Traités et accords internationaux
classés et inscrits au répertoire pendant le mois de juin 1947.

No 26. Société des Nations et Organisation des Nations Unies :

Protocole relatif au transfert de la garde du Fonds de la Maison internationale de la Presse. Signé à Genève, le 11 avril 1947.

Texte officiel anglais communiqué par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies. Le classement et l'inscription au répertoire ont eu lieu le 5 juin 1947.

No 27. Société des Nations et Organisation des Nations Unies :

Protocole concernant le transfert du Fonds de dotation de la Bibliothèque. Signé à Genève, le 14 avril 1947.

Texte officiel anglais communiqué par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies. Le classement et l'inscription au répertoire ont eu lieu le 5 juin 1947.

No 28. Pays-Bas et Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord :

Echange de notes constituant un accord relatif à l'amendement de l'article 9 (b) de l'Accord signé à Paris le 19 juin 1926 concernant le contrôle sanitaire, à l'Île de Kamaran, des pélerins se rendant à La Mecque. Londres, 13 juin 1939.

Texte officiel anglais communiqué par le ministre des Affaires étrangères des Pays-Bas. Le classement et l'inscription au répertoire ont eu lieu le 12 juin 1947.

No 29. Grande-Bretagne et Irlande du Nord et Brésil :

Echange de notes approuvant le rapport général des commissaires spéciaux chargés de fixer la ligne de démarcation entre la Guinée britannique et le Brésil (avec le rapport général). Rio de Janeiro, 15 mars 1940.

Textes officiels anglais et portugais communiqués par le représentant permanent du Royaume-Uni auprès de l'Organisation des Nations Unies. Le classement et l'inscription au répertoire ont eu lieu le 23 juin 1947.

No. 30. Great Britain and Northern Ireland and United States of America:

Exchange of Notes concerning the United States Copyright Laws. Washington, 10 March 1944.

English official text communicated by the Permanent United Kingdom Representative to the United Nations. The filing and recording took place on 23 June 1947.

No. 31. Great Britain and Northern Ireland and Belgium :

Monetary Agreement. Signed at London, on 5 October 1944.

English official text communicated by the Permanent United Kingdom Representative to the United Nations. The filing and recording took place on 23 June 1947.

No. 32. Great Britian and Northern Ireland and Sweden :

Monetary Agreement. Signed at London, on 6 March 1945.

English official text communicated by the Permanent United Kingdom representative to the United Nations. The filing and recording took place on 23 June 1947.

No. 33. Great Britain and Northern Ireland and Denmark :

Monetary Agreement. Signed at London, on 16 August 1945.

English official text communicated by the Permanent United Kingdom Representative to the United Nations. The filing and recording took place on 23 June 1947.

No. 34. Mauritius and Mozambique :

Agreement between the Postal Administration of Mauritius and the Postal Administration of the Colony of Mozambique for the Exchange of Parcels by Parcel Post. Signed at Lourenco Marques, on 1st July 1945 and at Port Louis, on 21 August 1945.

English and Portuguese official texts communicated by the Permanent United Kingdom Representative to the United Nations. The filing and recording took place on 23 June 1947.

Government Publications

No 30. Grande-Bretagne et Irlande du Nord et Etats-Unis d'Amérique :

Echange de notes relatives aux lois des Etats-Unis sur les droits d'auteur. Washington, le 10 mars 1944.

Texte officiel anglais communiqué par le représentant permanent du Royaume-Uni auprès de l'Organisation des Nations Unies. Le classement et l'inscription au répertoire ont eu lieu le 23 juin 1947.

No 31. Grande-Bretagne et Irlande du Nord et Belgique :

Accord monétaire. Signé à Londres, le 5 octobre 1944.

Texte officiel anglais communiqué par le représentant permanent du Royaume-Uni auprès de l'Organisation des Nations Unies. Le classement et l'inscription au répertoire ont eu lieu le 23 juin 1947.

No 32. Grande-Bretagne et Irlande du Nord et Suède :

Accord monétaire. Signé à Londres, le 6 mars 1945.

Texte officiel anglais communiqué par le représentant permanent du Royaume-Uni auprès de l'Organisation des Nations Unies, Le classement et l'inscription au répertoire ont eu lieu le 23 juin 1947.

No 33. Grande-Bretagne et Irlande du Nord et Danemark :

Accord monétaire. Signé à Londres, le 16 août 1945.

Texte officiel anglais communiqué par le représentant permanent du Royaume-Uni auprès de l'Organisation des Nations Unies. Le classement et l'inscription au répertoire ont eu lieu le 23 juin 1947.

No 34. Ile Maurice et Mozambique :

Accord relatif à l'expédition de colis postaux, conclu entre le Service des postes de l'Ile Maurice et le Service des postes de la colonie de Mozambique. Signé à Lourenço Marques, le 1er juillet 1945, et à Port Louis, le 21 août 1945.

Textes officiels anglais et portugais communiqués par le représentant permanent du Royaume-Uni auprès de l'Organisation des Nations Unies. Le classement et l'inscription au répertoire ont eu lieu le 23 juin 1947.

No. 35. Multilateral Agreement concerning the Establishment of an European Central Inland Transport Organization. Signed at London, on 27 September 1945.

English, French and Russian official texts communicated by the Permanent United Kingdom Representative to the United Nations. The filing and recording took place on 23 June 1947.

No 35. Accord portant création d'un Office central des transports intérieurs européens. Signé à Londres, le 27 septembre 1945.

Textes officiels anglais, français et russe communiqué par le représentant permanent du Royaume-Uni auprès de l'Organisation des Nations Unies. Le classement et l'inscription au répertoire ont eu lieu le 23 juin 1947.

ANNEX C

Ratifications, accessions, denunciations, etc.
to treaties and international agreements
registered
with the Secretariat of the League of Nations

No. 297. Convention relating to the regulation of aerial navigation. Signed at Paris, on 13 October 1919, and modified by the Protocols of 27 October 1922, 30 June 1923, 15 June 1929 and 11 December 1929.

Denunciation : Netherlands ... 18 April 1947.

Registered on 12 June 1947, at the request of the Minister for Foreign Affairs of the Netherlands.

Government Publications

ANNEXE C

Ratifications, adhésions, dénonciations, etc.
à des traités et accords internationaux
enregistrés
par le Secrétariat de la Société des Nations

No 297. Convention portant réglementation de la navigation aérienne. Signée à Paris, le 13 octobre 1919, modifiée par les Protocoles des 27 octobre 1922, 30 juin 1923, 15 juin 1929 et 11 décembre 1929.

Dénonciation : Pays-Bas ... 18 avril 1947.

Enregistré le 12 juin 1947, à la demande du ministre des Affaires étrangères des Pays-Bas.

Government
Publications

UNITED NATIONS

NATIONS UNIES

UN2
LA
-S 77

STATEMENT No. 5

of

Treaties and international agreements

registered

or

filed and recorded

with the Secretariat of the United Nations

during the month of July 1947.

RELEVE N° 5

des

Traités et accords internationaux

enregistrés

ou

classés et inscrits au répertoire

au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies

pendant le mois de juillet 1947.

/TREATIES

36656

LIBRARY
OCT 2 0 1947
UNIVERSITY OF TORONTO

TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS REGISTERED OR FILED AND RECORDED WITH THE SECRETARIAT OF THE UNITED NATIONS

I

Treaties and international agreements registered during the month of July 1947

No. 61. Denmark and United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland:

Agreement relating to Money and Property situated in Denmark and the United Kingdom which have been subjected to Special Measures in consequence of the Enemy Occupation of Denmark. Signed at London, on 6 December 1945

English official text communicated by the Permanent Representative of Denmark to the United Nations. The registration took place on 28 July 1947.

No. 62. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Czechoslovakia:

Monetary Agreement. Signed at London, on 1 November 1945.

English official text communicated by the Permanent United Kingdom Representative to the United Nations. The registration took place on 30 July 1947.

No. 63. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Norway:

Monetary Agreement. Signed at London, on 8 November 1945.

English official text communicated by the Permanent United Kingdom Representative to the United Nations. The registration took place on 30 July 1947.

No. 64. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Portugal:

Agreement concerning Air Services between British and Portuguese territories (with Annex and Exchange of Notes). Signed at Lisbon, on 6 December 1945.

English and Portuguese official texts communicated by the Permanent United Kingdom Representative to the United Nations. The registration took place on 30 July 1947.

/No. 65. United Kingdom

Government
Publications

TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX ENREGISTRES OU CLASSES ET INSCRITS AU REPERTOIRE AU SECRETARIAT DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

I

Traités et accords internationaux enregistrés pendant le mois de juillet 1947

N° 61. Danemark et Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord :

Accord relatif à des avoirs et à des propriétés se trouvant au Danemark et au Royaume-Uni qui ont fait l'objet de mesures spéciales, par suite de l'occupation ennemie au Danemark. Signé à Londres, le 6 décembre 1945.

Texte officiel anglais communiqué par le représentant permanent du Danemark auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 28 juillet 1947.

N° 62. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Tchécoslovaquie :

Accord monétaire. Signé à Londres, le 1er novembre 1945.

Texte officiel anglais communiqué par le représentant permanent du Royaume-Uni auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 30 juillet 1947.

N° 63. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Norvège :

Accord monétaire. Signé à Londres, le 8 novembre 1945.

Texte officiel anglais communiqué par le représentant permanent du Royaume-Uni auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 30 juillet 1947.

N° 64. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Portugal :

Accord relatif aux lignes aériennes reliant les territoires britannique et portugais, avec annexe et échange de notes. Signé à Lisbonne, le 6 décembre 1945.

Textes officiels anglais et portugais communiqués par le représentant permanent du Royaume-Uni auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 30 juillet 1947.

/N° 65. Royaume-Uni

No. 65. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Portugal:

Agreement concerning Air Services traversing British and Portuguese Territories (with Annex and Exchange of Notes). Signed at Lisbon, on 6 December 1945.

English and Portuguese official texts communicated by the Permanent United Kingdom Representative to the United Nations. The registration took place on 30 July 1947.

No. 66. Belgium, Denmark, France, Greece, Luxembourg, Netherlands, Norway, Turkey, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, United States of America:

Agreement for the Establishment of the European Coal Organization. Signed at London, on 4 January 1946.

French and English official texts communicated by the Permanent United Kingdom Representative to the United Nations. The registration took place on 30 July 1947.

No. 67. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Greece:

Exchange of Notes constituting a Financial and Economic Agreement. London, 24 January 1946.

English official text communicated by the Permanent United Kingdom Representative to the United Nations. The registration took place on 30 July 1947.

No. 68. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Mexico:

Exchange of Notes constituting an Agreement regarding Compensation in respect of Expropriated Petroleum Industrial Properties. Mexico City, 7 February 1946.

English and Spanish official texts communicated by the Permanent United Kingdom Representative to the United Nations. The registration took place on 30 July 1947.

No. 69. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Turkey:

Agreement relating to Air Services between the United Kingdom and Turkey, (with Annex and Exchange of Notes). Signed at Ankara, on 12 February 1946.

English and Turkish official texts communicated by the Permanent United Kingdom Representative to the United Nations. The registration took place on 30 July 1947.

/No. 70. United Kingdom

N° 65. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Portugal :

Accord relatif aux lignes aériennes survolant les territoires britannique et portugais, avec annexe et échange de notes. Signé à Lisbonne, le 6 décembre 1945.

Textes officiels anglais et portugais communiqués par le représentant permanent du Royaume-Uni auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 30 juillet 1947.

N° 66. Belgique, Danemark, Etats-Unis d'Amérique, France, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Grèce, Luxembourg, Norvège, Pays-Bas, Turquie :

Accord relatif à la constitution du Comité européen du charbon. Signé à Londres, le 4 janvier 1946.

Textes officiels français et anglais communiqués par le représentant permanent du Royaume-Uni auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 30 juillet 1947.

N° 67. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Grèce :

Echange de notes constituant un accord économique et financier. Londres, le 24 janvier 1946.

Texte officiel anglais communiqué par le représentant permanent du Royaume-Uni auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 30 juillet 1947.

N° 68. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Mexique :

Echange de notes constituant un accord relatif aux indemnités concernant les propriétés pétrolières industrielles expropriées le 7 février 1946.

Textes officiels anglais et espagnol communiqués par le représentant permanent du Royaume-Uni auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 30 juillet 1947.

N° 69. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Turquie :

Accord relatif aux lignes aériennes entre le Royaume-Uni et la Turquie, avec annexe et échange de notes. Signé à Ankara, le 12 février 1946.

Textes officiels anglais et turc communiqués par le représentant permanent du Royaume-Uni auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 30 juillet 1947.

/N° 70. Royaume-Uni

No. 70. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Switzerland:

Monetary Agreement. Signed at London, on 12 March 1946.

English and French official texts communicated by the Permanent United Kingdom Representative to the United Nations. The registration took place on 30 July 1947.

No. 71 United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Portugal:

Monetary Agreement. Signed at London, on 16 April 1946.

English official text communicated by the Permanent United Kingdom Representative to the United Nations. The registration took place on 30 July 1947.

Government Publications

N° 70. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Suisse :

Accord monétaire. Signé à Londres, le 12 mars 1946.

Textes officiels anglais et français communiqués par le représentant permanent du Royaume-Uni auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 30 juillet 1947.

N° 71. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Portugal :

Accord monétaire. Signé à Londres, le 16 avril 1946.

Texte officiel anglais communiqué par le représentant permanent du Royaume-Uni auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 30 juillet 1947.

II

Treaties and international agreements
filed and recorded during the month of July 1947

No. 36. League of Nations and United Nations:

Protocol concerning the Transfer of the Administration of the Léon Bernard Fund from the League of Nations to the United Nations. Signed at Geneva, on 27 June 1947.

English official text communicated by the Secretary-General of the United Nations. The filing and recording took place on 10 July 1947.

No. 37. League of Nations and United Nations:

Protocol concerning the Transfer of the Administration of the Darling Foundation from the League of Nations to the United Nations. Signed at Geneva, on 27 June 1947.

English official text communicated by the Secretary-General of the United Nations. The filing and recording took place on 10 July 1947.

No. 38. United Nations, League of Nations, and United Nations Relief and Rehabilitation Administration:

Additional Protocol. Signed at Geneva, on 10 July 1947.

English official text communicated by the Secretary-General of the United Nations. The filing and recording took place on 25 July 1947.

———

II

Traités et accords internationaux
classés et inscrits au répertoire pendant le mois de juillet 1947

N° 36. Société des Nations et Organisation des Nations Unies :

Protocole relatif au transfert à l'Organisation des Nations Unies, par la Société des Nations, de l'administration du Fonds Léon Bernard. Signé à Genève, le 27 juin 1947.

Texte officiel anglais communiqué par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies. Le classement et l'inscription au répertoire ont eu lieu le 10 juillet 1947.

N° 37. Société des Nations et Organisation des Nations Unies :

Protocole relatif au transfert à l'Organisation des Nations Unies, par la Société des Nations, de l'administration de la Fondation Darling. Signé à Genève, le 27 juin 1947.

Texte officiel anglais communiqué par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies. Le classement et l'inscription au répertoire ont eu lieu le 10 juillet 1947.

N° 38. Organisation des Nations Unies, Société des Nations et Organisation des Nations Unies pour le secours et la reconstruction :

Protocole supplémentaire. Signé à Genève, le 10 juillet 1947.

Texte officiel anglais communiqué par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies. Le classement et l'inscription au répertoire ont eu lieu le 25 juillet 1947.

ANNEX A

Ratifications, accessions, etc.
to treaties and international
agreements registered with
the Secretariat of
the United Nations

No. 4. Convention on the privileges and immunities of the United Nations, adopted by the General Assembly of the United Nations, on 13 February 1946.

Accessions:

Salvador ..... 9 July 1947
Ethiopia .....22 July 1947

Ratification:

Guatemala .... 7 July 1947

ANNEXE A

Ratifications, adhésions, etc.
à des traités et accords internationaux
enregistrés
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies

N° 4. Convention sur les privilèges et immunités des Nations Unies, approuvée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 13 février 1946.

Adhésions :

Salvador ..... 9 juillet 1947
Ethiopie ..... 22 juillet 1947

Ratification :

Guatemala .... 7 juillet 1947

UNITED NATIONS

NATIONS UNIES

Government Publications

UN2
LA
-S 77

STATEMENT No. 6

of

Treaties and international agreements

registered

or

filed and recorded

with the Secretariat of the United Nations

during the month of August 1947

RELEVE No. 6

des

traités et accords internationaux

enregistrés

ou

classés et inscrits au répertoire

au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies

pendant le mois d'août 1947

LIBRARY
OCT 27 1947
UNIVERSITY OF TORONTO
/TREATIES

38037

TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS REGISTERED
OR FILED AND RECORDED WITH THE SECRETARIAT OF THE UNITED NATIONS

I

Treaties and international agreements
registered during the month of August 1947.

No. 72. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Salvador :

Exchange of Notes providing for the renewal of the Commercial Modus Vivendi of 8 August 1931. San Salvador, 24 October - 15 December 1945.

English and Spanish official texts communicated by the Permanent United Kingdom Representative to the United Nations. The registration took place on 7 August 1947.

No. 73. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and United States of America :

Exchange of Notes concerning the Free Importation of Goods into the leased Bases in Bermuda, in the Carribean and in British Guiana. Washington, 18 January and 21 February 1946.

English official text communicated by the Permanent United Kingdom Representative to the United Nations. The registration took place on 7 August 1947.

No. 74. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Trans-Jordan :

Treaty of Alliance (with Annex and Exchange of Notes). Signed at London, on 22 March 1946.

English and Arabic official texts communicated by the Permanent United Kingdom Representative to the United Nations. The registration took place on 7 August 1947.

No. 75. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Belgium :

Convention for the Promotion of Mutual Understanding of Intellectual, Artistic and Scientific Activities (with Exchange of Notes). Signed at Brussels, on 17 April 1946.

English and French official texts communicated by the Permanent United Kingdom Representative to the United Nations The registration took place on 7 August 1947.

/No. 76

Government
Publications

TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX ENREGISTRES OU CLASSES ET INSCRITS AU REPERTOIRE AU SECRETARIAT DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

I

Traités et accords internationaux enregistrés pendant le mois d'août 1947

n° 72. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Salvador :

Echange de notes relatif à la prorogation du modus vivendi commercial du 8 août 1931. San Salvador, 24 octobre - 15 décembre 1945.

Textes officiels anglais et espagnol communiqués par le représentant permanent du Royaume-Uni auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 7 août 1947.

n° 73. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Etats-Unis d'Amérique :

Echange de notes relatif à la libre importation de marchandises dans les bases cédées à bail dans les Bermudes, les Antilles et la Guyane britannique. Washington, les 18 janvier et 21 février 1946.

Texte officiel anglais communiqué par le représentant permanent du Royaume-Uni auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 7 août 1947.

n° 74. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Transjordanie :

Traité d'alliance (avec annexe et échange de notes). Signé à Londres, le 22 mars 1946.

Textes officiels anglais et arabe communiqués par le représentant permanent du Royaume-Uni auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 7 août 1947.

n° 75. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Belgique :

Convention relative au développement de la compréhension mutuelle des activités intellectuelles, artistiques et scientifiques (avec échange de notes). Signée à Bruxelles, le 17 avril 1946.

Textes officiels anglais et français communiqués par le représentant permanent du Royaume-Uni auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 7 août 1947.

/n° 76.

No. 76. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and United States of America :

Convention and Protocol for the Avoidance of Double Taxation and the Prevention of Fiscal Evasion with respect to Taxes on Income. Signed at Washington, on 16 April 1945 and 6 June 1946.

English official text communicated by the Permanent United Kingdom Representative to the United Nations. The registration took place on 7 August 1947.

No. 77. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Iceland :

Agreement concerning the transfer of Reykjavik Airfield to the Icelandic Government. Signed at Reykjavik, on 4 July 1946.

English and Icelandic official texts communicated by the Permanent United Kingdom Representative to the United Nations. The registration took place on 7 August 1947.

No. 78. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Norway :

Agreement concerning Air Communications to, through and from Great Britain and Norway (with Annex). Signed at London, on 31 August 1946.

English and Norwegian official texts communicated by the Permanent United Kingdom Representative to the United Nations. The registration took place on 7 August 1947.

No. 79. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Norway :

Agreement for the Supply of Certain Aircraft and Equipment to Norway. Signed at Oslo, on 27 September 1946.

English official text communicated by the Permanent United Kingdom Representative to the United Nations. The registration took place on 7 August 1947.

No. 80. United States of America and Sweden :

Exchange of Notes constituting an agreement amending the Air Transport Agreement of 16 December 1944. Stockholm, 4 December 1945.

English and French official texts communicated by the United States Representative to the United Nations. The registration took place on 11 August 1947.

/No. 81

n° 76. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Etats-Unis d'Amérique :

Convention et protocole en vue d'éviter la double imposition et de lutter contre l'évasion fiscale en matière d'impôt sur le revenu. Signés à Washington, les 16 avril 1945 et 6 juin 1946.

Texte officiel anglais communiqué par le représentant permanent du Royaume-Uni auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 7 août 1947.

n° 77. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Islande :

Accord relatif au transfert de l'aérodrome de Reykjavik au Gouvernement de l'Islande. Signé à Reykjavik, le 4 juillet 1946.

Textes officiels anglais et islandais communiqués par le représentant permanent du Royaume-Uni auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 7 août 1947.

n° 78. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Norvège :

Accord relatif aux communications aériennes à destination et au départ de la Grande-Bretagne et de la Norvège et en transit par ces deux pays (avec annexe). Signé à Londres, le 31 août 1946.

Textes officiels anglais et norvégien communiqués par le représentant permanent du Royaume-Uni auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu le 7 août 1947.

n° 79. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Norvège :

Accord relatif à la fourniture à la Norvège de certains appareils et de matériel pour la navigation aérienne. Signé à Oslo, le 27 septembre 1946.

Texte officiel anglais communiqué par le représentant permanent du Royaume-Uni auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 7 août 1947.

n° 80. Etats-Unis d'Amérique et Suède :

Echange de notes constituant un accord modifiant l'accord du 16 décembre 1944 sur les transports aériens. Stockholm, 4 décembre 1945.

Textes officiels anglais et français communiqués par le représentant des Etats-Unis auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 11 août 1947.

/n° 81.

No. 81. United States of America and Canada :

Exchange of Notes constituting an Agreement relating to the Disposition of Storage and Loading Facilities at Prince Rupert. Ottawa, 21 December 1945 and 3 January 1946.

English official text communicated by the United States Representative to the United Nations. The registration took place on 11 August 1947.

No. 82. United States of America and United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland :

Exchange of Notes constituting an Agreement amending the Agreement of 4 December 1942 relating to certain problems of Marine Transportation and Litigation. Washington, 25 March and 7 May 1946.

English official text communicated by the United States Representative to the United Nations. The registration took place on 11 August 1947.

No. 83. United States of America and Turkey :

Agreement relating to lend-lease and claims. Signed at Ankara, on 7 May 1946, and Exchange of Notes, Ankara, 25 May 1946.

English and Turkish official texts communicated by the United States Representative to the United Nations. The registration took place on 11 August 1947.

No. 84. United States of America and Czechoslovakia :

Agreement relating to air transport services (with Annex), signed at Praha, on 3 January 1946, and Exchange of Notes, Praha, 3 and 17 May 1946 and 17 June 1946.

English and Czech official text communicated by the United States Representative to the United Nations. The registration took place on 11 August 1947.

No. 85. United States of America and Brazil :

Agreement relating to the disposition of lend-lease supplies in inventory or procurement in the United States of America. Signed at Washington, on 28 June 1946.

English official text communicated by the United States Representative to the United Nations. The registration took place on 11 August 1947.

/No. 86

n°81. Etats-Unis d'Amérique et Canada :

Echange de notes constituant un accord relatif à l'utilisation des docks et du matériel de charge à Prince Rupert. Ottawa, 21 décembre 1945 et 3 janvier 1946.

Texte officiel anglais communiqué par le représentant des Etats-Unis auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 11 août 1947.

n°82. Etats-Unis d'Amérique et Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord :

Echange de notes constituant un accord modifiant l'accord du 4 décembre 1942 relatif à certains problèmes de transport maritime et questions litigieuses connexes. Washington, 25 mars et 7 mai 1946.

Texte officiel anglais communiqué par le représentant des Etats-Unis auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 11 août 1947.

n°83. Etats-Unis d'Amérique et Turquie :

Accord relatif au règlement des questions du prêt-bail et de créances, signé à Ankara, le 7 mai 1946, et échange de notes, Ankara, 25 mai 1946.

Textes officiels anglais et turc communiqué par le représentant des Etats-Unis auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 11 août 1947.

n°84. Etats-Unis d'Amérique et Tchécoslovaquie :

Accord relatif aux services de transports aériens (avec annexe), signé à Prague, le 3 janvier 1946 et échange de notes, Prague, 3 et 17 mai 1946 et 17 juin 1946.

Textes officiels anglais et tchèque communiqué par le représentant des Etats-Unis auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 11 août 1947.

n°85. Etats-Unis d'Amérique et Brésil :

Accord relatif à la liquidation des approvisionnements au titre de prêt-bail et se trouvant sur le territoire des Etats-Unis d'Amérique, inventoriés ou à livrer. Signé à Washington, le 28 juin 1946.

Texte officiel anglais communiqué par le représentant des Etats-Unis auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 11 août 1947.

/n° 86.

No. 86. United States of America and Philippines :

Provisional Agreement concerning friendly relations and diplomatic and consular representation. Signed at Manila, on 4 July 1946.

English official text communicated by the United States Representative to the United Nations. The registration took place on 11 August 1947.

No. 87. United States of America and New Zealand :

Agreement relating to settlement for lend-lease and reciprocal aid, surplus war property, and claims. Signed at Washington, on 10 July 1946.

English official text communicated by the United States Representative to the United Nations. The registration took place on 11 August 1947.

No. 88. United States of America and Philippines :

Treaty of general relations and Protocol, signed at Manila, on 4 July 1946, and Exchange of Notes constituting an interim Agreement, Manila, 10 and 12 July 1946.

English official text communicated by the United States Representative to the United Nations. The registration took place on 11 August 1947.

No. 89. United States of America and Canada :

Exchange of Notes constituting an Agreement relating to the transfer of defense installations and equipment, Ottawa, 30 March 1946, and Exchange of Notes amending the said agreement, Ottawa, 11 and 15 July 1946.

English official text communicated by the United States Representative to the United Nations. The registration took place on 11 August 1947.

No. 90. United States of America and Chile :

Exchange of Notes constituting an Agreement regarding commercial relations. Santiago, 23 and 30 July 1946.

English and Spanish official texts communicated by the United States Representative to the United Nations. The registration took place on 11 August 1947.

/No. 91

n°86. Etats-Unis d'Amérique et Philippines :

Accord provisoire relatif aux relations amicales et à la représentation diplomatique et consulaire. Signé à Manille, le 4 juillet 1946.

Texte officiel anglais communiqué par le représentant des Etats-Unis auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 11 août 1947.

n°87. Etats-Unis d'Amérique et Nouvelle-Zélande :

Accord relatif au règlement des questions de prêt-bail, d'aide mutuelle, de propriété des "surplus" de guerre et de créances. Signé à Washington, le 10 juillet 1946.

Texte officiel anglais communiqué par le représentant des Etats-Unis auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 11 août 1947.

n°88. Etats-Unis d'Amérique et Philippines :

Traité relatif aux relations générales et protocole, signés à Manille, le 4 juillet 1946, et échange de notes constituant un accord provisoire, Manille, 10 et 12 juillet 1946.

Texte officiel anglais communiqué par le représentant des Etats-Unis auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 11 août 1947.

n°89. Etats-Unis d'Amérique et Canada :

Echange de notes constituant un accord relatif au transfert d'installations et de matériel de défense, Ottawa, le 30 mars 1946, et échange de notes modifiant ledit accord, Ottawa, 11 et 15 juillet 1946.

Texte officiel anglais communiqué par le représentant des Etats-Unis auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 11 août 1947.

n°90. Etats-Unis d'Amérique et Chili :

Echange de notes constituant un accord relatif aux relations commerciales. Santiago, 23 et 30 juillet 1946.

Textes officiels anglais et espagnol communiqués par le représentant des Etats-Unis auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 11 août 1947.

/n° 91.

No. 91. United States of America and Brazil :

Exchange of Notes constituting an agreement amending and extending the Naval Mission Agreement of 7 May 1942. Washington, 3 and 16 January, 21 March, 2 May, 8 June, 10 August and 17 September 1946.

English and Portuguese official texts communicated by the United States Representative to the United Nations. The registration took place on 11 August 1947.

No. 92. United States of America and Peru :

Agreement relating to a military aviation mission. Signed at Washington on 7 October 1946.

English and Spanish official texts communicated by the United States Representative to the United Nations. The registration took place on 11 August 1947.

No. 93. United States of America and Colombia :

Agreement relating to a naval mission. Signed at Washington, on 14 October 1946.

English and Spanish official texts communicated by the United States Representative to the United Nations. The registration took place on 11 August 1947.

No. 94. United States of America and Czechoslovakia :

Exchange of Notes constituting an Agreement relating to commercial policy. Washington, 14 November 1946.

English official text communicated by the United States Representative to the United Nations. The registration took place on 11 August 1947.

No. 95. United States of America and Argentina :

Exchange of Notes constituting an Agreement for the sale of certain vegetable oils. Buenos Aires, 19 September 1946.

English and Spanish official texts communicated by the United States Representative to the United Nations. The registration took place on 14 August 1947.

/No. 96

Government Publications

n°91. Etats-Unis d'Amérique et Brésil :

Echange de notes constituant un accord modifiant et prorogeant l'accord du 7 mai 1942, relatif à la mission navale. Washington, 3 et 18 janvier, 21 mars, 2 mai, 8 juin, 10 août et 17 septembre 1946.

Textes officiels anglais et portugais communiqués par le représentant des Etats-Unis auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 11 août 1947.

n°92. Etats-Unis d'Amérique et Pérou :

Accord relatif à une mission d'aéronautique militaire. Signé à Washington, le 7 octobre 1946.

Textes officiels anglais et espagnol communiqués par le représentant des Etats-Unis auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 11 août 1947.

n°93. Etats-Unis d'Amérique et Colombie :

Accord relatif à une mission navale. Signé à Washington, le 14 octobre 1946.

Textes officiels anglais et espagnol communiqués par le représentant des Etats-Unis auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 11 août 1947.

n°94. Etats-Unis d'Amérique et Tchécoslovaquie :

Echange de notes constituant un accord relatif à la politique commerciale. Washington, le 14 novembre 1946.

Texte officiel anglais communiqué par le représentant des Etats-Unis auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 11 août 1947.

n°95. Etats-Unis d'Amérique et Argentine :

Echange de notes constituant un accord sur la vente de certaines huiles végétales. Buenos-Aires, 19 septembre 1946.

Textes officiels anglais et espagnol communiqués par le représentant des Etats-Unis auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 14 août 1947.

/n° 96.

No. 96. United States of America and Canada :

Exchange of Notes constituting an Agreement relating to the waiver of legal maritime claims involving Government vessels. Washington, 28 September, 13 and 15 November 1946.

English official text communicated by the United States Representative to the United Nations. The registration took place on 14 August 1947.

No. 97. United States of America and Philippines :

Agreement relating to air transport services. Signed at Manila, on 16 November 1946.

English official text communicated by the United States Representative to the United Nations. The registration took place on 14 August 1947.

No. 98. United States of America and United Kingdom :

Memorandum of Agreement relating to the economic fusion of American and British zones of occupation in Germany. Signed on 2 December 1946.

English official text communicated by the United States Representative to the United Nations. The registration took place on 14 August 1947.

No. 99. United States of America and New Zealand :

Agreement (with annex) relating to air transport services. Signed at Washington, on 3 December 1946.

English official text communicated by the United States Representative to the United Nations. The registration took place on 14 August 1947.

No. 100. United States of America and Australia :

Agreement relating to air transport services. Signed at Washington, on 3 December 1946.

English official text communicated by the United States Representative to the United Nations. The registration took place on 14 August 1947.

/No. 101

n° 96. Etats-Unis d'Amérique et Canada :

Echange de notes constituant un accord relatif au retrait de réclamations maritimes juridiques mettant en cause des navires gouvernementaux. Washington, 28 septembre, 13 et 15 novembre 1946.

Texte officiel anglais communiqué par le représentant des Etats-Unis auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 14 août 1947.

n° 97. Etats-Unis d'Amérique et Philippines :

Accord relatif aux services de transports aériens. Signé à Manille, le 16 novembre 1946.

Texte officiel anglais communiqué par le représentant des Etats-Unis auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 14 août 1947.

n° 98. Etats-Unis d'Amérique et Royaume-Uni :

Mémorandum portant accord sur la fusion économique des zones d'occupation américaine et britannique en Allemagne. Signé le 2 décembre 1946.

Texte officiel anglais communiqué par le représentant des Etats-Unis auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 14 août 1947.

n° 99. Etats-Unis d'Amérique et Nouvelle-Zélande :

Accord (avec annexe) relatif aux services de transports aériens. Signé à Washington, le 3 décembre 1946.

Texte officiel anglais communiqué par le représentant des Etats-Unis auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 14 août 1947.

n° 100. Etats-Unis d'Amérique et Australie :

Accord relatif aux services de transports aériens. Signé à Washington, le 3 décembre 1946.

Texte officiel anglais communiqué par le représentant des Etats-Unis auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 14 août 1947.

/n° 101.

No. 101. Philippines :

Declaration recognizing as compulsory the jurisdiction of the Court, in conformity with Article 36, Paragraph 2, of the Statute of the International Court of Justice. Manila, 12 July 1947.

English official text communicated by the Permanent Representative of the Philippines to the United Nations. The registration ex officio by the Secretariat of the United Nations took place on 21 August 1947.

No. 102. China and Ecuador :

Treaty of Amity. Signed at Quito, on 6 January 1946.

Chinese, Spanish and English official texts communicated by the Director of the Chinese Delegation to the United Nations. The registration took place on 28 August 1947.

Government
Publications

II

n° 101. Philippines :

Déclaration reconnaissant comme obligatoire la juridiction de la Cour, conformément à l'article 36, paragraphe 2, du Statut de la Cour internationale de Justice. Manille, le 12 juillet 1947.

Texte officiel anglais communiqué par le représentant permanent des Philippines auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement d'office par le Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies a eu lieu le 21 août 1947.

n° 102. Chine et Equateur :

Traité d'amitié. Signé à Quito, le 6 janvier 1946.

Textes officiels chinois, espagnol et anglais communiqués par le directeur de la délégation chinoise auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 28 août 1947.

/Traités

II

Treaties and international agreements
filed and recorded during the month of August 1947

No. 39. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and United States of America :

Convention for the Avoidance of Double Taxation and the Prevention of Fiscal Evasion with respect to Taxes on the Estates of Deceased Persons. Signed at Washington, on 16 April 1945.

English official text communicated by the Permanent United Kingdom Representative to the United Nations. The filing and recording took place on 7 August 1947.

No. 40. United States of America and Brazil :

Agreement relating to a naval mission. Signed at Rio de Janeiro, on 7 May 1942.

English and Portuguese official texts communicated by the United States Representative to the United Nations. The filing and recording took place on 11 August 1947.

No. 41 United States of America and Sweden :

Exchange of Notes constituting an Agreement relating to air transport services. Washington, 16 December 1944.

English official text communicated by the United States Representative to the United Nations. The filing and recording took place on 11 August 1947.

No. 42. United States of America and Chile :

Exchange of Notes (with annex) constituting an agreement regarding commercial relations. Santiago, 30 July 1945.

English and Spanish official texts communicated by the United States Representative to the United Nations. The filing and recording took place on 11 August 1947.

No. 43. United States of America and Canada :

Exchange of Notes constituting an Agreement relating to the waiver of claims arising as a result of collisions between vessels of war. Washington, 25 and 26 May 1943.

English official text communicated by the United States Representative to the United Nations. The filing and recording took place on 14 August 1947.

/ANNEX A

Traités et accords internationaux
classés et inscrits au répertoire pendant le mois d'août 1947

n° 39. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Etats-Unis d'Amérique :

Convention en vue d'éviter la double imposition et de lutter contre l'évasion fiscale en matière d'impôts sur les biens de personnes décédées. Signée à Washington, le 16 avril 1945.

Texte officiel anglais communiqués par le représentant permanent du Royaume-Uni auprès de l'Organisation des Nations Unies. Le classement et l'inscription au répertoire ont eu lieu le 7 août 1947.

n° 40. Etats-Unis d'Amérique et Brésil :

Accord relatif à une mission navale. Signé à Rio-de-Janeiro, le 7 mai 1942.

Textes officiels anglais et portugais communiqués par le représentant des Etats-Unis auprès de l'Organisation des Nations Unies. Le classement et l'inscription au répertoire ont eu lieu le 11 août 1947.

n° 41. Etats-Unis d'Amérique et Suède :

Echange de notes constituant un accord relatif aux services de transports aériens. Washington, 16 décembre 1944.

Texte officiel anglais communiqué par le représentant des Etats-Unis auprès de l'Organisation des Nations Unies. Le classement et l'inscription au répertoire ont eu lieu le 11 août 1947.

n° 42. Etats-Unis d'Amérique et Chili :

Echange de notes (avec annexe) constituant un accord relatif aux relations commerciales. Santiago, 30 juillet 1945.

Textes officiels anglais et espagnol communiqués par le représentant des Etats-Unis auprès de l'Organisation des Nations Unies. Le classement et l'inscription au répertoire ont eu lieu le 11 août 1947.

n° 43. Etats-Unis d'Amérique et Canada :

Echange de notes constituant un accord relatif au retrait de réclamations résultant de collission entre bateaux de guerre. Washington, 25 et 26 mai 1943.

Texte officiel anglais communiqué par le représentant des Etats-Unis auprès de l'Organisation des Nations Unies. Le classement et l'inscription au répertoire ont eu lieu le 14 août 1947.

/ANNEXE A

ANNEX A

Ratifications, accessions, etc.
to treaties and international agreements
registered
with the Secretariat of the United Nations.

No. 4. Convention on the privileges and immunities of the United Nations, adopted by the General Assembly of the United Nations, on 13 February 1946.

Accessions, Ratifications

Instruments deposited on :

6 August 1947 ..... Haiti
18 August 1947 ..... Norway
18 August 1947 ..... France (r)
28 August 1947 ..... Sweden (r)

Government
Publications

ANNEXE A

Ratifications, adhésions, etc.
à des traités et accords internationaux
enregistrés
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

n° 4. Convention sur les privilèges et immunités des Nations Unies, approuvée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 13 février 1946.

Adhésions, ratifications

Instruments déposés le :

6 août 1947 ..... Haïti
18 août 1947 ..... Norvège
18 août 1947 ..... France (r)
28 août 1947 ..... Suède (r)

Government Publications

UNITED NATIONS NATIONS UNIES

UN2
LA
-S 77

STATEMENT No. 7

of

Treaties and international agreements

registered

or

filed and recorded

with the Secretariat of the United Nations

during the month of September 1947

RELEVE No. 7

des

Traités et accords internationaux

enregistrés

ou

classés et inscrits au répertoire

au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies

pendant le mois de septembre 1947.

LIBRARY
NOV 11 1947
UNIVERSITY OF TORONTO

TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS REGISTERED
OR FILED AND RECORDED WITH THE SECRETARIAT OF THE UNITED NATIONS

I

Treaties and international agreements
registered during the month of September 1947.

No. 103. Denmark and Norway:

Protocol regarding further extension of the period of notice of denunciation of the agreement of 9 July 1924 concerning East Greenland. Signed at Oslo, on 8 July 1946.

Danish and Norwegian official texts communicated by the Permanent Representative of Denmark to the United Nations. The registration took place on 5 September 1947.

No. 104. Denmark and Sweden:

Convention and Protocol on the Transfer of Labour. Signed at Copenhagen, on 18 November 1946.

Danish and Swedish official texts communicated by the Permanent Representative of Denmark to the United Nations. The registration took place on 5 September 1947.

No. 105. United States of America and Greece:

Agreement relating to financial, material and technical assistance to Greece, signed at Athens, on 20 June 1947, and Exchange of Notes, Athens, 26 May, 15 and 18 June 1947.

English and Greek official texts communicated by the United States Representative to the United Nations. The registration took place on 12 September 1947.

No. 106. United States of America and Turkey:

Agreement relating to financial, material and technical assistance to Turkey. Signed at Ankara, on 12 July 1947.

English and Turkish official texts communicated by the United States Representative to the United Nations. The registration took place on 12 September 1947.

/No. 107. Denmark

Government
Publications

TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX ENREGISTRES OU CLASSES ET INSCRITS AU REPERTOIRE AU SECRETARIAT DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

I

Traités et accords internationaux enregistrés pendant le mois de septembre 1947.

No 103. Danemark et Norvège :

Protocole fixant une nouvelle extension de la période de préavis de dénonciation de l'Accord du 9 juillet 1924 relatif à la partie orientale du Groenland. Signé à Oslo, le 8 juillet 1946.

Textes officiels danois et norvégien communiqués par le représentant permanent du Danemark auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 5 septembre 1947.

No 104. Danemark et Suède :

Convention et Protocole sur les transferts de main d'oeuvre. Signés à Copenhague, le 18 novembre 1946.

Textes officiels danois et suédois communiqués par le représentant permanent du Danemark auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 5 septembre 1947.

No 105. Etats-Unis d'Amérique et Grèce :

Accord relatif à l'assistance financière, matérielle et technique apportée à la Grèce, signé à Athènes, le 20 juin 1947, et échange de notes, Athènes, 26 mai, 15 et 18 juin 1947.

Textes officiels anglais et grec communiqués par le représentant des Etats Unis auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 12 septembre 1947.

No 106. Etats-Unis d'Amérique et Turquie :

Accord relatif à l'assistance financière, matérielle et technique apportée à la Turquie. Signé à Ankara, le 12 juillet 1947.

Textes officiels anglais et turc communiqués par le représentant des Etats-Unis auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 12 septembre 1947.

/No. 107. Danemark

No. 107. Denmark and India:

Agreement relating to Money and Property situated in Denmark and British India which have been subjected to Special Measures in consequence of the Enemy Occupation of Denmark. Signed at London, on 20 December 1946.

English official text communicated by the Permanent Representative of Denmark to the United Nations. The registration took place on 17 September 1947.

No. 108. Denmark and Norway:

Exchange of Notes constituting a supplementary agreement to the Agreement of 9 July 1924 concerning East Greenland. Copenhagen, 9 July 1947.

Danish and Norwegian official texts communicated by the Permanent Representative of Denmark to the United Nations. The registration took place on 17 September 1947.

No. 109. United States of America and Argentina, Australia, Canada, and United Kingdom:

Exchange of Notes constituting an Agreement amending the Wheat Agreement of 22 April 1942. Washington, 18, 20 and 25 March, 9 April, 3 May and 3 June 1946.

English official text communicated by the United States Representative to the United Nations. The registration took place on 19 September 1947.

No. 110. Denmark and United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland:

Agreement regarding the participation of a Danish contingent in the occupation of Germany. Signed at Copenhagen, on 22 April 1947.

Danish and English official texts communicated by the Permanent Representative of Denmark to the United Nations. The registration took place on 24 September 1947.

No. 111. Denmark and Norway:

Agreement with Final Protocol, for the avoidance of double taxation of income and capital. Signed at Copenhagen, on 30 December 1946.

Danish and Norwegian official texts communicated by the Permanent Representative of Denmark to the United Nations. The registration took place on 26 September 1947.

/No. 112. Pakistan:

No 107. Danemark et Inde :

Accord relatif aux capitaux et aux biens, situés au Danemark et dans les Indes britanniques, qui ont fait l'objet de mesures spéciales en raison de l'occupation du Danemark par l'ennemi. Signé à Londres, le 20 décembre 1946.

Texte officiel anglais communiqué par le représentant permanent du Danemark auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 17 septembre 1947.

No 108. Danemark et Norvège :

Echange de notes constituant un accord supplémentaire à l'accord du 9 juillet 1924, relatif à la partie orientale du Groenland. Copenhague, 9 juillet 1947.

Textes officiels danois et norvégien communiqués par le représentant permanent du Danemark auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 17 septembre 1947.

No 109. Etats-Unis d'Amérique et Argentine, Australie, Canada et Royaume-Uni :

Echange de notes constituant un accord modifiant l'accord du 22 avril 1942 relatif au blé. Washington, 18, 20 et 25 mars, 9 avril, 3 mai et 3 juin 1946.

Texte officiel anglais communiqué par le représentant des Etats-Unis auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 19 septembre 1947.

No 110. Danemark et Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord :

Accord relatif à la participation d'un contingent danois à l'occupation de l'Allemagne. Signé à Copenhague, le 22 avril 1947.

Textes officiels danois et anglais communiqués par le représentant permanent du Danemark auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 24 septembre 1947.

No 111. Danemark et Norvège :

Accord avec protocole final, en vue d'éviter la double taxation des revenus et des capitaux. Signés à Copenhague, le 30 décembre 1946.

Textes officiels danois et norvégien communiqués par le représentant permanent du Danemark auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 26 septembre 1947.

/No. 112. Pakistan :

No. 112. Pakistan:

Instrument of adherence to the United Nations. New York, 30 September 1947.

Official English text. The registration ex officio by the Secretariat of the United Nations took place on 30 September 1947.

No. 113. Yemen:

Instrument of adherence to the United Nations. New York, 30 September 1947.

Official French text. The registration ex officio by the Secretariat of the United Nations took place on 30 September 1947.

No 112. Pakistan :

Instrument d'adhésion à l'Organisation des Nations Unies.
New-York, 30 septembre 1947.

Texte officiel anglais. L'enregistrement d'office par le Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies a eu lieu le 30 septembre 1947.

No 113. Yémen :

Instrument d'adhésion à l'Organisation des Nations Unies.
New-York, 30 septembre 1947.

Texte officiel français. L'enregistrement d'office par le Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies a eu lieu le 30 septembre 1947.

II

Treaties and international agreements
filed and recorded during the month of September 1947

No. 44. United States of America and Argentina, Australia, Canada, and United Kingdom:

Memorandum of Agreement relating to the production and marketing of wheat, initialed at Washington, on 22 April 1942, and Related Papers.

English official text communicated by the United States Representative to the United Nations. The filing and recording took place on 19 September 1947.

II

Traités et accords internationaux
classés et inscrits au répertoire pendant le mois de septembre 1947

No 44. Etats-Unis d'Amérique et Argentine, Australie, Canada et Royaume-Uni :

Accord verbal relatif à la production et au marché du blé, paraphé à Washington, le 22 avril 1942, et accompagné de documents connexes.

Texte officiel anglais communiqué par le représentant des Etats-Unis auprès de l'Organisation des Nations Unies. Le classement et l'inscription au répertoire ont eu lieu le 19 septembre 1947.

/ANNEXE A

ANNEX A

Ratifications, accessions, etc.
to treaties and international agreements
registered
with the Secretariat of the United Nations.

No. 4. Convention on the privileges and immunities of the United Nations, adopted by the General Assembly of the United Nations, on 13 February 1946.

Accession

Instrument deposited on:

5 September 1947 .... Afghanistan.

Government Publications

ANNEXE A

Ratifications, adhésions, etc.
à des traités et accords internationaux
enregistrés
par le Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies

No 4. Convention sur les privilèges et immunités des Nations Unies, approuvée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 13 février 1946.

Adhésion :

Instrument déposé le :

5 septembre 1947 ..... Afghanistan.

Law

UNITED NATIONS NATIONS UNIES

Government Publications

UNITED NATIONS - NATIONS UNIES

UN2
LA
-S 77

STATEMENT No. 8

of

Treaties and international agreements

registered

or

filed and recorded

with the Secretariat of the United Nations

during the month of October 1947.

RELEVE No. 8

des

Traités et accords internationaux

enregistrés

ou

classés et inscrits au répertoire

au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies

pendant le mois d'octobre 1947.

01112

LIBRARY
APR 30 1948
UNIVERSITY OF TORONTO

TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS REGISTERED OR FILED AND RECORDED WITH THE SECRETARIAT OF THE UNITED NATIONS

I

Treaties and international agreements registered during the month of October 1947.

No. 114. Privileges and immunities of Members of the International Court of Justice, the Registrar, Officials of the Registry, Assessors, the Agents and Council of the Parties and of Witnesses and Experts:

Exchange of letters between the President of the International Court of Justice and the Minister for Foreign Affairs of the Netherlands. Approved by the General Assembly of the United Nations on 11 December 1946.

French official text. The registration ex officio by the Secretariat of the United Nations took place on 1 October 1947.

No. 115. Trusteeship Agreement for the Territory of Western Samoa. (with Annex).

Approved by the General Assembly of the United Nations on 13 December 1946.

English and French official texts. The registration ex officio by the Secretariat of the United Nations took place on 1 October 1947.

No. 116. Trusteeship Agreement for the Territory of Tanganyika.

Approved by the General Assembly of the United Nations on 13 December 1946.

English and French official texts. The registration ex officio by the Secretariat of the United Nations took place on 1 October 1947.

TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX ENREGISTRES OU CLASSES ET INSCRITS AU REPERTOIRE AU SECRETARIAT DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

I

Traités et accords internationaux enregistrés pendant le mois d'octobre 1947.

N° 114. Privilèges et immunités des membres de la Cour internationale de Justice, du Greffier, des fonctionnaires du Greffe, des assesseurs, des agents et conseils des parties ainsi que des témoins et des experts:

Echange de lettres entre le Président de la Cour internationale de Justice et le Ministre des affaires étrangères des Pays-Bas. Approuvé par l'Assemblée générale des Nations Unies le 11 décembre 1946.

Texte officiel français. L'enregistrement d'office par le Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies a eu lieu le 1er octobre 1947.

N° 115. Accord de tutelle pour le Territoire du Samoa occidental. (avec annexe).

Approuvé par l'Assemblée générale des Nations Unies le 13 décembre 1946.

Textes officiels anglais et français. L'enregistrement d'office par le Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies a eu lieu le 1er octobre 1947.

N° 116. Accord de tutelle pour le Territoire du Tanganyika.

Approuvé par l'Assemblée générale des Nations Unies le 13 décembre 1946.

Textes officiels anglais et français. L'enregistrement d'office par le Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies a eu lieu le 1er octobre 1947.

No. 117. Trusteeship Agreement for the Territory of Ruanda-Urundi.

Approved by the General Assembly of the United Nations on 13 December 1946.

English and French official texts. The registration ex officio by the Secretariat of the United Nations took place on 1 October 1947.

No. 118. Trusteeship Agreement for the Territory of the Cameroons under British administration.

Approved by the General Assembly of the United Nations on 13 December 1946.

English and French official texts. The registration ex officio by the Secretariat of the United Nations took place on 1 October 1947.

No. 119. Trusteeship Agreement for the Territory of the Cameroons under French administration.

Approved by the General Assembly of the United Nations on 13 December 1946.

English and French official texts. The registration ex officio by the Secretariat of the United Nations took place on 1 October 1947.

No. 120. Trusteeship Agreement for the Territory of Togoland under British administration.

Approved by the General Assembly of the United Nations on 13 December 1946.

English and French official texts. The registration ex officio by the Secretariat of the United Nations took place on 1 October 1947.

No. 121. Trusteeship Agreement for the Territory of Togoland under French Administration.

Approved by the General Assembly of the United Nations on 13 December 1946.

Government Publications

N° 117. Accord de tutelle pour le Territoire du Ruanda-Urundi.

Approuvé par l'Assemblée générale des Nations Unies le 13 décembre 1946.

Textes officiels anglais et français. L'enregistrement d'office par le Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies a eu lieu le 1er octobre 1947.

N° 118. Accord de tutelle pour le Territoire du Cameroun sous administration britannique.

Approuvé par l'Assemblée générale des Nations Unies le 13 décembre 1946.

Textes officiels anglais et français. L'enregistrement d'office par le Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies a eu lieu le 1er octobre 1947.

N° 119. Accord de tutelle pour le Territoire du Cameroun sous administration française.

Approuvé par l'Assemblée générale des Nations Unies le 13 décembre 1946.

Textes officiels anglais et français. L'enregistrement d'office par le Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies a eu lieu le 1er octobre 1947.

N° 120. Accord de tutelle pour le Territoire du Togo sous administration britannique.

Approuvé par l'Assemblée générale des Nations Unies le 13 décembre 1946.

Textes officiels anglais et français. L'enregistrement d'office par le Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies a eu lieu le 1er octobre 1947.

N° 121. Accord de tutelle pour le Territoire du Togo sous administration française.

Approuvé par l'Assemblée générale des Nations Unies le 13 décembre 1946.

English and French official texts. The registration ex officio by the Secretariat of the United Nations took place on 1 October 1947.

No. 122. Trusteeship Agreement for the Territory of New Guinea.

Approved by the General Assembly of the United Nations on 13 December 1946.

English and French official texts. The registration ex officio by the Secretariat of the United Nations took place on 1 October 1947.

No. 123. Trusteeship Agreement for the former Japanese Mandated Islands.

Approved by the Security Council on 2 April 1947 and by the Government of the United States of America on 18 July 1947.

English and French official texts. The registration ex officio by the Secretariat of the United Nations took place on 1 October 1947.

No. 124. Denmark and Union of Soviet Socialist Republics:

Treaty of commerce and navigation. Signed at Moscow, on 17 August 194

Danish and Russian official texts communicated by the Permanent Representative of Denmark to the United Nations. The registration took place on 14 October 1947.

No. 125. Final Act of the International Health Conference. Arrangement concluded by the Governments represented at the Conference, and Protocol concerning the Office international d'Hygiene publique. Signed at New York on 22 July 1946.

English, French, Chinese, Russian and Spanish official texts. The registration ex officio by the Secretariat of the United Nations took place on 20 October 1947.

No. 126. United States of America and China:

Exchange of Notes constituting an agreement relating to the presence of armed forces of the United States on Chinese territory. Nanking, 29 August and 3 September 1947.

Textes officiels anglais et français. L'enregistrement d'office par le Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies a eu lieu le 1er octobre 1947.

N° 122. Accord de tutelle pour le Territoire de la Nouvelle-Guinée.

Approuvé par l'Assemblée générale des Nations Unies le 13 décembre 1946.

Textes officiels anglais et français. L'enregistrement d'office par le Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies a eu lieu le 1er octobre 1947.

N° 123. Accord de tutelle pour les Iles antérieurement placées sous mandat japonais.

Approuvé par le Conseil de sécurité le 2 avril 1947 et par le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique le 18 juillet 1947.

Textes officiels anglais et français. L'enregistrement d'office par le Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies a eu lieu le 1er octobre 1947.

N° 124. Danemark et Union des Républiques socialistes soviétiques :

Traité de commerce et navigation. Signé à Moscou, le 17 août 1946.

Textes officiels danois et russe communiqués par le représentant permanent du Danemark auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 14 octobre 1947.

N° 125. Acte final de la Conférence internationale de la santé, Arrangement conclu par les Gouvernements représentés à la Conférence, et Protocole relatif à l'Office international d'hygiène publique, signés à New-York le 22 juillet 1946.

Textes officiels anglais, français, chinois, russe, espagnol. L'enregistrement d'office par le Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies a eu lieu le 20 octobre 1947.

N° 126. Etats-Unis d'Amérique et Chine :

Echange de notes constituant un accord relatif à la présence de forces armées des Etats-Unis sur le Territoire chinois.
Nankin, les 29 août et 3 septembre 1947.

English and Chinese official texts communicated by the United States representative to the United Nations. The registration took place on 25 October 1947.

No. 127. Mexico:

Declaration recognizing as compulsory the jurisdiction of the Court, in conformity with Article 36, paragraph 2, of the Statute of the International Court of Justice. Mexico City, 23 October 1947.

Spanish official text communicated by the permanent representative of Mexico to the United Nations. The registration ex officio by the Secretariat of the United Nations took place on 28 October 1947.

No. 128. United States of America, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, Canada, Australia, New Zealand, Union of South Africa, India and Southern Rhodesia:

Agreement between the Governments represented at the Bermuda Telecommunications Conference (with annex). Signed at Bermuda on 4 December 1945.

English official text communicated by the Permanent United Kingdom Representative to the United Nations. The registration took place on 31 October 1947.

No. 129. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and France:

Exchange of Notes concerning the Supply of certain Aircraft and Equipment to France. Paris, 24 November, 4 December 1945, 13 and 20 March 1946, 8 and 18 May 1946.

English and French official texts communicated by the Permanent United Kingdom Representative to the United Nations. The registration took place on 31 October 1947.

No. 130. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Denmark:

Agreement concerning the Supply of certain Aircraft and Equipment to Denmark. Signed at Copenhagen on 16 August 1946.

English official text communicated by the Permanent United Kingdom Representative to the United Nations. The registration took place on 31 October 1947.

Textes officiels anglais et chinois communiqués par le représentant des Etats-Unis auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 25 octobre 1947.

N° 127. Mexique :

Déclaration reconnaissant comme obligatoire la juridiction de la Cour, conformément à l'article 36, paragraphe 2, du Statut de la Cour internationale de Justice. Mexico, le 23 octobre 1947.

Texte officiel espagnol communiqué par le représentant permanent du Mexique auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement d'office par le Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies a eu lieu le 28 octobre 1947.

N° 128. Etats-Unis d'Amérique, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Canada, Australie, Nouvelle-Zélande, Union Sud-Africaine, Inde et Rhodésie du Sud :

Accord (avec annexe) entre les Gouvernements représentés à la Conférence des télécommunications des Bermudes. Signé aux Bermudes, le 4 décembre 1945.

Texte officiel anglais communiqué par le représentant permanent du Royaume-Uni auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 31 octobre 1947.

N° 129. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et France :

Echange de notes relatif à la fourniture de certains aéronefs et de matériel à la France. Paris, 24 novembre, 4 décembre 1945, 13 et 30 mars 1946, 8 et 18 mai 1946.

Textes officiels anglais et français communiqués par le représentant permanent du Royaume-Uni auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 31 octobre 1947.

N° 130. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Danemark.

Accord relatif à la fourniture de certains aéronefs et de matériel au Danemark. Signé à Copenhague, le 16 août 1946.

Texte officiel anglais communiqué par le représentant permanent du Royaume-Uni auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 31 octobre 1947.

No. 131. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Czechoslovakia:

Agreement concerning the Supply of certain Aircraft and Equipment to Czechoslovakia. Signed at Prague on 19 February 1947.

English and Czech official texts communicated by the Permanent United Kingdom Representative to the United Nations. The registration took place on 31 October 1947.

No. 132. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and France:

Treaty of Alliance and Mutual Assistance. Signed at Dunkirk on 4 March 1947.

English and French official texts communicated by the Permanent United Kingdom Representative to the United Nations. The registration took place on 31 October 1947.

No. 133. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Greece:

Exchange of Notes regarding the maintainance of a Royal Air Force Communications Flight in Greece. Athens, 5 June 1947.

English official text communicated by the Permanent United Kingdom Representative to the United Nations. The registration took place on 31 October 1947.

No. 134. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and France:

Exchange of Notes regarding the Mutual Application of the Chicago Air Transit Agreement of 6 December 1944. London, 18 June 1947.

English and French official texts communicated by the Permanent United Kingdom Representative to the United Nations. The registration took place on 31 October 1947.

No. 135. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and China:

Air Transport Agreement (with Exchanges of Notes). Signed at Nanking on 23 July 1947.

N° 131. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Tchécoslovaquie :

Accord relatif à la fourniture de certains aéronefs et de matériel à la Tchécoslovaquie. Signé à Prague, le 19 février 1947.

Textes officiels anglais et tchèque communiqués par le représentant permanent du Royaume-Uni auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 31 octobre 1947.

N° 132. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et France :

Traité d'alliance et d'assistance mutuelle. Signé à Dunkerque, le 4 mars 1947.

Textes officiels anglais et français communiqués par le représentant permanent du Royaume-Uni auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 31 octobre 1947.

N° 133. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Grèce :

Echange de notes relatif à l'entretien d'une escadrille de transport de la Royal Air Force en Grèce. Athènes, 5 juin 1947.

Texte officiel anglais communiqué par le représentant permanent du Royaume-Uni auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 31 octobre 1947.

N° 134. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et France :

Echange de notes relatif à l'application réciproque de l'Accord de Chicago du 6 décembre 1944 sur le transit aérien. Londres, 18 juin 1947.

Textes officiels anglais et français communiqués par le représentant permanent du Royaume-Uni auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 31 octobre 1947.

N° 135. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Chine :

Accord (avec échanges de notes) sur les transports aériens. Signé à Nankin, le 23 juillet 1947.

English and Chinese official texts communicated by the Permanent United Kingdom representative to the United Nations. The registration took place on 31 October 1947.

No. 136. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Iraq:

Financial Agreement. Signed at London on 13 August 1947.

English official text communicated by the Permanent United Kingdom representative to the United Nations. The registration took place on 31 October 1947.

No. 137. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Denmark :

Agreement relating to certain rights in respect of Industrial Property which have been affected by the war. Signed at London on 19 August 1947.

English official text communicated by the Permanent United Kingdom representative to the United Nations. The registration took place on 31 October 1947.

Textes officiels anglais et chinois communiqués par le représentant permanent du Royaume-Uni auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 31 octobre 1947.

N° 136. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Irak.

Accord financier. Signé à Londres, le 13 août 1947.

Texte officiel anglais communiqué par le représentant permanent du Royaume-Uni auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 31 octobre 1947.

N° 137. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Danemark :

Accord concernant certains droits relatifs à la propriété industrielle qui ont subi un préjudice du fait de la guerre.
Signé à Londres, le 19 août 1947.

Texte officiel anglais communiqué par le représentant permanent du Royaume-Uni auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 31 octobre 1947.

II

Treaties and international agreements

filed and recorded during the month of October 1947

No. 45. United Nations and International Civil Aviation Organization:

Protocol concerning the entry into force of the Agreement annexed to the said Protocol between the United Nations and the International Civil Aviation Organization. Signed in New York, on 1 October 1947.

English and French official texts communicated by the Secretary-General of the United Nations. The filing and recording took place on 1 October 1947.

No. 46. United States of America and Bolivia :

Agreement relating to a military aviation mission to Bolivia. Signed at Washington on 4 September 1947.

English and Spanish official texts communicated by the United States representative to the United Nations. The filing and recording took place on 16 October 1947.

No. 47. United States of America and Colombia :

Agreement relating to a military mission to the Republic of Colombia. Signed at Washington on 29 May 1942.

English and Spanish official texts communicated by the United States representative to the United Nations. The filing and recording took place on 16 October 1947.

No. 48. United States of America and Panama :

Agreement relating to the detail of an officer of the United States Army to serve as adviser to the Minister of Foreign Affairs of Panama. Signed at Washington on 7 July 1942.

II

Traités et accords internationaux

classés et inscrits au répertoire pendant le mois d'octobre 1947

N° 45. Organisation des Nations Unies et Organisation de l'aviation civile internationale:

Protocole relatif à l'entrée en vigueur de l'accord (annexé audit Protocole) conclu entre les Nations Unies et l'Organisation de l'aviation civile internationale. Signé à New-York, le 1er octobre 1947.

Textes officiels anglais et français communiqués par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies. Le classement et l'inscription au répertoire ont eu lieu le 1er octobre 1947.

N° 46. Etats-Unis d'Amérique et Bolivie :

Accord relatif à l'envoi d'une mission aéronautique militaire en Bolivie. Signé à Washington, le 4 septembre 1941.

Textes officiels anglais et espagnol communiqués par le représentant des Etats-Unis auprès de l'Organisation des Nations Unies. Le classement et l'inscription au répertoire ont eu lieu le 16 octobre 1947.

N° 47. Etats-Unis d'Amérique et Colombie :

Accord relatif à l'envoi d'une mission militaire en Colombie. Signé à Washington, le 29 mai 1942.

Textes officiels anglais et espagnol communiqués par le représentant des Etats-Unis auprès de l'Organisation des Nations Unies. Le classement et l'inscription au répertoire ont eu lieu le 16 octobre 1947.

N° 48. Etats-Unis d'Amérique et Panama :

Accord relatif au détachement d'un officier de l'armée des Etats-Unis en qualité de conseiller auprès du Ministre des affaires étrangères du Panama. Signé à Washington, le 7 juillet 1942.

English and Spanish official texts communicated by United States representative to the United Nations. The filing and recording took place on 16 October 1947.

No. 49. United States of America and Bolivia:

Agreement relating to a military mission to the Republic of Bolivia. Signed at Washington on 11 August 1942.

English and Spanish official texts communicated by the United States representative to the United Nations. The filing and recording took place on 16 October 1947.

No. 50. United States of America and Chile:

Exchange of Notes constituting an Agreement amending and extending the Agreement regarding a Military Aviation Mission of the United States of America to Chile of 23 April 1940. Washington, 27 November and 23 December 1942 and 14 April 1943.

English official text communicated by the United States representative to the United Nations. The filing and recording took place on 16 October 1947.

No. 51. United States of America and El Salvador:

Agreement relating to the detail of an officer of the United States Army to serve as Director of the Military School and of the Military Academy of El Salvador. Signed at San Salvador on 21 May 1943.

English and Spanish official texts communicated by the United States representative to the United Nations. The filing and recording took place on 16 October 1947.

No. 52. United States of America and Argentina:

Exchange of notes constituting an Agreement renewing and amending the Agreement relating to the detail of officers of the United States Army Air Corps to assist the Argentine Ministry of War, signed at Washington, on 29 June 1940, and renewed by the Agreement of 23 May and 3 June 1941.

Textes officiels anglais et espagnol communiqués par le représentant des Etats-Unis auprès de l'Organisation des Nations Unies. Le classement et l'inscription au répertoire ont eu lieu le 16 octobre 1947.

N° 49. Etats-Unis d'Amérique et Bolivie :

Accord relatif à l'envoi d'une mission militaire en Bolivie. Signé à Washington, le 11 août 1942.

Textes officiels anglais et espagnol communiqués par le représentant des Etats-Unis auprès de l'Organisation des Nations Unies. Le classement et l'inscription au répertoire ont eu lieu le 16 octobre 1947.

N° 50. Etats-Unis d'Amérique et Chili :

Echange de notes constituant un accord modifiant et prorogeant l'Accord du 23 avril 1940 relatif à l'envoi d'une mission aéronautique militaire des Etats-Unis d'Amérique au Chili. Washington 27 novembre et 23 décembre 1942 et 14 avril 1943.

Texte officiel anglais communiqué par le représentant des Etats-Unis auprès de l'Organisation des Nations Unies. Le classement et l'inscription au répertoire ont eu lieu le 16 octobre 1947.

N° 51. Etats-Unis d'Amérique et Salvador :

Accord relatif au détachement d'un officier de l'armée des Etats-Unis en qualité de directeur de l'Ecole militaire et de l'Académie militaire du Salvador. Signé à San Salvador, le 21 mai 1943.

Textes officiels anglais et espagnol communiqués par le représentant des Etats-Unis auprès de l'Organisation des Nations Unies. Le classement et l'inscription au répertoire ont eu lieu le 16 octobre 1947.

N° 52. Etats-Unis d'Amérique et Argentine :

Accord relatif au détachement par les Etats-Unis d'Amérique d'instructeurs de l'aviation militaire pour assister le Ministère de la guerre argentin. Signé à Washington, le 29 juin 1940 et renouvelé par l'accord des 23 mai et 3 juin 1941.

Washington, 2 February and 13 May 1943, and 23 June and 2 September 1943.

English official text communicated by the United States representative to the United Nations. The filing and recording took place on 16 October 1947.

No. 53. Egypt and Yemen:

Treaty of friendship. Signed at Alexandria, on 27 September 1945.

Arabic official text and French translation communicated by the Permanent Representative of Egypt to the United Nations. The filing and recording took place on 24 October 1947.

No. 54. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Trans-Jordan:

Agreement respecting the part of the Haifa-Baghdad Road which passes through Trans-Jordan. Signed at Amman on 19 July 1941.

English and Arabic official texts communicated by the Permanent United Kingdom Representative to the United Nations. The filing and recording took place on 31 October 1947.

No. 55. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Trans-Jordan:

Agreement respecting the Trans-Jordan Oil Mining Law (No. 18 of 1940). Signed at Amman on 19 July 1941.

English and Arabic official texts communicated by the Permanent United Kingdom Representative to the United Nations. The filing and recording took place on 31 October 1947.

Echange de notes renouvelant et modifiant l'accord susmentionné. Washington, 2 février et 13 mai 1943, et 23 juin et 2 septembre 1943.

Texte officiel anglais communiqué par le représentant des Etats-Unis auprès de l'Organisation des Nations Unies. Le classement et l'inscription au répertoire ont eu lieu le 16 octobre 1947.

N° 53. Egypte et Yémen :

Traité d'amitié. Signé à Alexandrie, le 27 septembre 1945.

Texte officiel arabe et traduction en français communiqués par le représentant permanent de l'Egypte auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'inscription et le classement au répertoire ont eu lieu le 24 octobre 1947.

N° 54. Royaume-Uni de Grande Bretagne et l'Irlande du Nord et Transjordanie :

Accord relatif à la section de la route Haïfa-Bagdad qui traverse la Transjordanie. Signé à Amman, le 19 juillet 1941.

Textes officiels anglais et arabe communiqués par le représentant permanent du Royaume-Uni auprès de l'Organisation des Nations Unies. Le classement et l'inscription au répertoire ont eu lieu le 31 octobre 1947.

N° 55. Royaume-Uni de Grande Bretagne et d'Irlande du Nord et Transjordanie :

Accord relatif à la loi transjordanienne sur l'exploitation pétrolière (N° 18 de 1940). Signé à Amman, le 19 juillet 1941.

Textes officiels anglais et arabe communiqués par le représentant permanent du Royaume-Uni auprès de l'Organisation des Nations Unies. Le classement et l'inscription au répertoire ont eu lieu le 31 octobre 1947.

No. 56 United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (acting on behalf of His Highness the Sheikh of Koweit) and Saudi Arabia:

Agreement for the Extradition of Offenders. (With Exchange of Notes relating to Smuggling Offences). Signed at Jedda on 20 April 1942.

English and Arabic official texts communicated by the Permanent United Kingdom Representative to the United Nations. The filing and recording took place on 31 October 1947.

No. 57. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (acting on behalf of His Highness the Sheikh of Koweit) and Saudi Arabia:

Agreement for Friendship and Neighbourly Relations. Signed at Jedda on 20 April 1942.

English and Arabic official texts communicated by the Permanent United Kingdom Representative to the United Nations. The filing and recording took place on 31 October 1947.

No. 58. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (acting on behalf of His Highness the Sheikh of Koweit) and Saudi Arabia:

Trade Agreement. Signed at Jedda on 20 April 1942.

English and Arabic official texts communicated by the Permanent United Kingdom Representative to the United Nations. The filing and recording took place on 31 October 1947.

No. 59. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Saudi Arabia:

Exchange of Notes prolonging the Treaty of Jedda of 20 May 1927, as modified by the Exchange of Notes of 3 October 1936. Mecca and Jedda, 3 and 31 October 1943.

English and Arabic official texts communicated by the Permanent United Kingdom Representative to the United Nations. The filing and recording took place on 31 October 1947.

N° 56. Royaume-Uni de Grande Bretagne et d'Irlande du Nord (agissant au nom de son Altesse le Cheik de Koweït) et Arabie saoudite :

Accord sur l'extradition des délinquants (avec échange de notes relatif aux infractions en matière de contrebande). Signé à Djeddah, le 20 avril 1942.

Textes officiels anglais et arabe communiqués par le représentant permanent du Royaume-Uni auprès de l'Organisation des Nations Unies. Le classement et l'inscription au répertoire ont eu lieu le 31 octobre 1947.

N° 57. Royaume-Uni de Grande Bretagne et d'Irlande du Nord (agissant au nom de Son Altesse le Cheik de Koweït) et Arabie saoudite :

Accord d'amitié et de relations de bon voisinage. Signé à Djeddah, le 20 avril 1942.

Textes officiels anglais et arabe communiqués par le représentant permanent du Royaume-Uni auprès de l'Organisation des Nations Unies. Le classement et l'inscription au répertoire ont eu lieu le 31 octobre 1947.

N° 58. Royaume-Uni de Grande Bretagne et d'Irlande du Nord (agissant au nom de Son Altesse le Cheik de Koweït) et Arabie saoudite :

Accord commercial. Signé à Djeddah, le 20 avril 1942.

Textes officiels anglais et arabe communiqués par le représentant permanent du Royaume-Uni auprès de l'Organisation des Nations Unies. Le classement et l'inscription au répertoire ont eu lieu le 31 octobre 1947.

N° 59. Royaume-Uni de Grande Bretagne et d'Irlande du Nord et Arabie saoudite :

Echange de notes prolongeant le Traité de Djeddah du 20 mai 1927, modifié par l'échange de notes du 3 octobre 1936. La Mecque et Djeddah, 3 et 31 octobre 1943.

Textes officiels anglais et arabe communiqués par le représentant permanent du Royaume-Uni auprès de l'Organisation des Nations Unies. Le classement et l'inscription au répertoire ont eu lieu le 31 octobre 1947.

No. 60. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Union of Soviet Socialist Republics:

Agreement concerning the Establishment of a Direct Radiotelephone Service between their respective territories (with Protocol). Signed at Moscow on 23 September 1944.

English and Russian official texts communicated by the Permanent United Kingdom Representative to the United Nations. The filing and recording took place on 31 October 1947.

N° 60. Royaume-Uni de Grande Bretagne et d'Irlande du Nord et Union des Républiques socialistes soviétiques :

Accord (avec protocole) concernant la création d'un service radiotéléphonique direct entre leurs territoires respectifs. Signé à Moscou, le 23 septembre 1944.

Textes officiels anglais et russe communiqués par le représentant permanent du Royaume-Uni auprès de l'Organisation des Nations Unies. Le classement et l'inscription au répertoire ont eu lieu le 31 octobre 1947.

ANNEX A

Ratifications, accessions, acceptances, etc.
to treaties and international agreements registered
with the Secretariat of the United Nations

No. 4. Convention on the privileges and immunities of the United Nations, adopted by the General Assembly of the United Nations, on 13 February 1946.

Accession:

Instrument and deposited on:

28 October 1947 .....Philippine Republic

No. 125. Protocol relating to the Office international d'Hygiène publique, Signed at New York on 22 July 1946.

Ratifications, acceptances:

Instruments deposited on:

29 August 1946.....*Canada
10 December 1946.....*New Zealand
27 January 1947.....*Iran
26 March 1947.....*Switzerland
11 April 1947.....*Italy
11 April 1947.....*Ethiopia
21 April 1947.....*Denmark
25 April 1947.....*Netherlands
8 May 1947.....*Australia
7 August 1947.....*United States of America
12 August 1947..... Haïti
18 August 1947.....*Norway
28 August 1947.....*Sweden
23 September 1947.....*Iraq
20 October 1947.....*Ireland

---

* Parties to the agreement signed at Rome on 9 December 1907.

ANNEXE A

Ratifications, adhésions, acceptations, etc.
à des traités et accords internationaux enregistrés
par le Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies

No 4. Convention sur les privilèges et immunités des Nations Unies, approuvée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 13 février 1946.

Adhésion:

Instrument déposé le:

28 octobre 1947 .....République des Philippines.

N° 125. Protocole relatif à l'Office international d'hygiène publique, Signé à New-York le 22 juillet 1946.

Ratifications, acceptations:

Instruments déposés le:

29 août 1946.....*Canada
10 décembre 1946 .....*Nouvelle-Zélande
27 janvier 1947.....*Iran
26 mars 1947 .....*Suisse
11 avril 1947 .....*Italie
11 avril 1947 ..... Ethiopie
21 avril 1947 .....*Danemark
25 avril 1947 .....*Pays-Bas
8 mai 1947 ....*Australie
7 août 1947 .....*Etats-Unis d'Amérique
12 août 1947 ..... Haïti
18 août 1947 .....*Norvège
28 août 1947 ....*Suède
23 septembre 1947 .....*Irak
20 octobre 1947 .....*Irlande

---

* Parties à l'arrangement signé à Rome le 9 décembre 1907.

ANNEX B

Ratifications, accessions, prorogations, etc.
to treaties and international agreements
filed and recorded
with the Secretariat of the United Nations

No. 46. United States of America and Bolivia:

Agreement relating to a military aviation mission to Bolivia.

Signed at Washington on 4 September 1941.

Statement of 12 September 1947, relating to an Exchange of notes of 22 August, 2 October, 1 November and 3 December 1945, extending and amending the above-mentioned Agreement.

English official text communicated by the United States representative to the United Nations. The filing and recording took place on 16 October 1947.

No. 47. United States of America and Colombia:

Agreement relating to a military mission to the Republic of Colombia. Signed at Washington on 29 May 1942.

Statement of 12 September 1947 relating to Exchanges of notes of 26 February and 14 March 1946, and of 18 July and 1st August 1947, extending the above-mentioned agreement.

English official text communicated by the United States representative to the United Nations. The filing and recording took place on 16 October 1947.

No. 48. United States of America and Panama:

Agreement relating to the detail of an officer of the United States Army to serve as adviser to the Minister of Foreign Affairs of Panama. Signed at Washington on 7 July 1942.

ANNEXE B

Ratifications, adhésions, prorogations etc.
à des traités et accords internationaux
classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies

N° 46. Etats-Unis d'Amérique et Bolivie:

Accord relatif à l'envoi d'une mission aéronautique militaire en Bolivie:

Signé à Washington, le 4 septembre 1941.

Déclaration du 12 septembre 1947 relative à un échange de notes des 22 août, 2 octobre, 1er novembre et 3 décembre 1945, prorogeant et modifiant l'accord susmentionné.

Texte officiel anglais communiqué par le représentant des Etats-Unis auprès de l'Organisation des Nations Unies. Le classement et l'inscription au répertoire ont eu lieu le 16 octobre 1947.

N° 47. Etats-Unis d'Amérique et Colombie:

Accord relatif à l'envoi d'une mission militaire en Colombie.

Signé à Washington, le 29 mai 1942.

Déclaration du 12 septembre 1947 relative aux échanges de notes des 26 février et 14 mars 1946 et des 18 juillet et 1er août 1947, prorogeant l'accord susmentionné.

Texte officiel anglais communiqué par le représentant des Etats-Unis auprès de l'Organisation des Nations Unies. Le classement et l'inscription au répertoire ont eu lieu le 16 octobre 1947.

N° 48. Etats-Unis d'Amérique et Panama:

Accord relatif au détachement d'un officier de l'armée des des Etats-Unis en qualité de conseiller auprès du Ministre des affaires étrangères du Panama. Signé à Washington, le 7 juillet 1942.

Exchange of notes constituting an Agreement continuing in effect the above-mentioned Agreement. Washington, 6 July and 5 August 1943.

English and Spanish official texts communicated by the United States representative to the United Nations. The filing and recording took place on 16 October 1947.

Exchange of notes constituting an Agreement continuing in effect the above-mentioned Agreement as extended by the Agreement of 6 July and 5 August 1943. Washington, 26 April and 18 May 1944.

English and Spanish official texts communicated by the United States representative to the United Nations. The filing and recording took place on 16 October 1947.

Statement of 12 September 1947 relating to exchanges of notes of 27 February and 7 April 1945, extending the above-mentioned Agreement, to an exchange of notes of 20 February, 17 April, 28 August and 17 October 1946, extending and modifying the above-mentioned Agreement and to an exchange of notes of 5 and 22 July 1947, extending the above-mentioned Agreement.

English official text communicated by the United States representative to the United Nations. The filing and recording took place on 16 October 1947.

No. 49. United States of America and Bolivia:

Agreement relating to a military mission to the Republic of Bolivia. Signed at Washington on 11 August 1942.

Statement of 12 September 1947 relating to an exchange of notes of 11 and 26 April 1947, extending the above-mentioned Agreement.

English official text communicated by the United States representative to the United Nations. The filing and recording took place on 16 October 1947.

Echange de notes constituant un accord prorogeant la validité de l'accord susmentionné. Washington, 6 juillet et 5 août 1943.

Textes officiels anglais et espagnol communiqués par le représentant des Etats-Unis auprès de l'Organisation des Nations Unies. Le classement et l'inscription au répertoire ont eu lieu le 16 octobre 1947.

Echange de notes constituant un accord prorogeant la validité de l'accord susmentionné, tel qu'il a été prorogé par l'accord des 6 juillet et 5 août 1943. Washington, les 26 avril et 18 mai 1944.

Textes officiels anglais et espagnol communiqués par le représentant des Etats-Unis auprès de l'Organisation des Nations Unies. Le classement et l'inscription au répertoire ont eu lieu le 16 octobre 1947.

Déclaration du 12 septembre 1947 relative à un échange de notes des 27 février et 7 avril 1945, prorogeant l'accord susmentionné, à un échange de notes des 20 février, 17 avril 28 août et 17 octobre 1946, prorogeant et modifiant l'accord susmentionné, et à un échange de notes des 5 et 22 juillet 1947, prorogeant l'accord susmentionné.

Texte officiel anglais communiqué par le représentant des Etats-Unis auprès de l'Organisation des Nations Unies. Le classement et l'inscription au répertoire ont eu lieu le 16 octobre 1947.

N° 49. Etats-Unis d'Amérique et Bolivie:

Accord relatif à l'envoi d'une mission militaire en Bolivie.
Signé à Washington, le 11 août 1942.
Déclaration du 12 septembre 1947 relative à un échange de notes des 11 et 26 avril 1947, prorogeant l'accord susmentionné.

Texte officiel anglais communiqué par le représentant des Etats-Unis auprès de l'Organisation des Nations Unies. Le classement et l'inscription au répertoire ont eu lieu le 16 octobre 1947.

No. 50. United States of America and Chile:

Exchange of Notes constituting an Agreement amending and extending the Agreement regarding a Military Aviation Mission of the United States of America to Chile of 23 April 1940. Washington, 27 November and 23 December 1942 and 14 April 1943.

Statement of 12 September 1947 relating to an exchange of notes of 26 April and 15 May 1946 amending and extending the above-mentioned Agreement.

English official text communicated by the United States representative to the United Nations. The filing and recording took place on 16 October 1947.

No. 51. United States of America and El Salvador:

Agreement relating to the detail of an officer of the United States Army to serve as Director of the Military School and of the Military Academy of El Salvador. Signed at San Salvador, on 21 May 1943.

Statement of 12 September 1947 relating to an exchange of notes of 17 and 19 May 1945 and of 30 July and 28 August 1946 and of 4 March and 7 April 1947 extending the above-mentioned Agreement.

English official text communicated by the United States representative to the United Nations. The filing and recording took place on 16 October 1947.

No. 52. United States of America

Exchange of notes constituting an Agreement renewing and amending the Agreement relating to the detail of officers of the United States Army Air Corps to assist the Argentine Ministry of War, signed at Washington, on 29 June 1940, and renewed by the Agreement of 23 May and 3 June 1941. Washington, 2 February and 13 May 1943, and 23 June and 2 September 1943.

Statement of 12 September 1947 relating to exchanges of notes of 28 March and 6 April 1945, and of 2 and 18 November 1946 extending the above-mentioned Agreement.

English official text communicated by the United States representative to the United Nations. The filing and recording took place on 16 October 1947.

Government
Publications

N° 50. Etats-Unis d'Amérique et Chili:

Echange de notes constituant un accord unifiant et prorogeant l'Accord du 23 avril 1940 relatif à l'envoi d'une mission aéronautique militaire des Etats-Unis d'Amérique au Chili.
Washington 27 novembre et 23 décembre 1942 et 14 avril 1943.

Déclaration du 12 septembre 1947 relative à un échange de notes des 26 avril et 15 mai 1946, modifiant et prorogeant l'accord susmentionné.

Texte officiel anglais communiqué par le représentant des Etats-Unis auprès de l'Organisation des Nations Unies. Le classement et l'inscription au répertoire ont eu lieu le 16 octobre 1947.

N° 51. Etats-Unis d'Amérique et Salvador:

Accord relatif au détachement d'un officier de l'armée des Etats-Unis en qualité de directeur de l'Ecole militaire et de l'Académie militaire du Salvador.

Signé à San-Salvador, le 21 mai 1943.
Déclaration du 12 septembre 1947 relative à un échange de notes des 17 et 19 mai 1945, des 30 juillet et 28 août 1946 et des 4 mars et 7 avril 1947, prorogeant l'accord susmentionné.

Texte officiel anglais communiqué par le représentant des Etats-Unis auprès de l'Organisation des Nations Unies. Le classement et l'inscription au répertoire ont eu lieu le 16 octobre 1947.

N° 52. Etats-Unis d'Amérique et Argentine:

Echange de notes constituant un accord modifiant et prorogeant l'Accord relatif au détachement par les Etats-Unis d'Amérique d'instructeurs de l'aviation militaire pour assister le Ministère de la guerre argentin signé à Washington le 29 juin 1940 et renouvelé par l'Accord des 23 mai et 3 juin 1941.
Washington, 2 février et 13 mai 1943, et 23 juin et 2 septembre 1943.

Déclaration du 12 septembre 1947 relative aux échanges de notes des 28 mars et 6 avril 1945 et des 2 et 18 novembre 1946, prorogeant l'accord susmentionné.
Texte officiel anglais communiqué par le représentant des Etats-Unis auprès de l'Organisation des Nations Unies. Le classement et l'inscription au répertoire ont eu lieu le 16 octobre 1947.

ANNEX C

Ratifications, accessions, prorogations, etc.
to treaties and international agreements
registered
with the Secretariat of the League of Nations

No. 4771. United States of America and Ecuador:

Agreement providing for the Detail of a Military Aviation Mission of the United States of America to Ecuador. Signed at Washington, on 12 December 1940 and amended by the Agreement of 30 April 1941.

Statement of 12 September 1947 relating to an exchange of notes of 13 June and 13 July 1944, extending and amending the above-mentioned Agreement.

English official text communicated by the United States representative to the United Nations. The registration took place on 16 October 1947.

No. 4773. United States of America and Ecuador:

Agreement providing for the Detail of a Naval Mission of the United States of America to Ecuador. Signed at Washington on 12 December 1940 and amended by the Agreement, of, 30 April 1941.

Statement of 12 September 1947 relating to exchanges of notes of 27 July and 22 August 1944, and of 17 June and 11 December 1946, extending the above-mentioned Agreement.

English official text communicated by the United States representative to the United Nations. The registration took place on 16 October 1947.

No. 4787. United States of America and Venezuela:

Agreement concerning a Naval Mission of the United States of America to Venezuela. Signed at Washington on 24 March 1941.

Statement of 12 September 1947 relating to an exchange of notes of 20 November and 9 December 1944, and of 11 February and 24 March 1947, extending the above-mentioned Agreement.

English official text communicated by the United States representative to the United Nations. The registration took place on 16 October 1947.

ANNEXE C

Ratifications, adhésions, prorogations, etc.
à des traités et accords internationaux
enregistrés
par le Secrétariat de la Société des Nations

N° 4771. Etats-Unis d'Amérique et Equateur :

Accord prévoyant le détachement d'une mission aéronautique militaire des Etats-Unis d'Amérique en Equateur. Signé à Washington, le 12 décembre 1940 et modifié par l'Accord du 30 avril 1941.

Déclaration du 12 septembre 1947 relative à un échange de notes des 13 juin et 13 juillet 1944, prorogeant et modifiant l'accord susmentionné.

Texte officiel anglais communiqué par le représentant des Etats-Unis auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 16 octobre 1947.

N° 4773. Etats-Unis d'Amérique et Equateur :

Accord prévoyant le détachement d'une mission navale des Etats-Unis d'Amérique en Equateur. Signé à Washington, le 12 décembre 1940 et modifié par l'Accord du 30 avril 1941.

Déclaration du 12 septembre 1947 relative aux échanges de notes des 27 juillet et 22 août 1944 et des 17 juin et 11 décembre 1946, prorogeant l'accord susmentionné.

Texte officiel anglais communiqué par le représentant des Etats-Unis auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 16 octobre 1947.

N° 4787. Etats-Unis d'Amérique et Venezuela :

Accord relatif à l'envoi d'une mission navale des Etats-Unis d'Amérique au Venezuela. Signé à Washington, le 24 mars 1941.

Déclaration du 12 septembre 1947 relative à un échange de notes des 20 novembre et 9 décembre 1944 et des 11 février et 24 mars 1947, prorogeant l'accord susmentionné.

Texte officiel anglais communiqué par le représentant des Etats-Unis auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 16 octobre 1947.

UN2
LA
-S 77

United Nations

Government
Publications

STATEMENT No. 9

of

Treaties and international agreements

registered

or

filed and recorded

with the Secretariat of the United Nations

during the month of November 1947.

RELEVE N° 9

des

Traités et accords internationaux

enregistrés

ou

classés et inscrits au répertoire

au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies

pendant le mois de novembre 1947.

LIBRARY
MAY 14 1948
UNIVERSITY OF TORONTO

TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS REGISTERED OR FILED AND RECORDED WITH THE SECRETARIAT OF THE UNITED NATIONS

I

Treaties and international agreements registered during the month of November 1947.

No. 138. Trusteeship Agreement for the Territory of Nauru.

Approved by the General Assembly of the United Nations on 1 November 1947.

English and French official texts. The registration ex officio by the Secretariat of the United Nations took place on 1 November 1947.

No. 139. Poland and Yugoslavia:

Convention on Cultural Collaboration. Signed at Warsaw, on 16 March 1946.

Polish and Serbo-Croat official texts communicated by the Permanent Representative of Poland to the United Nations. The registration took place on 6 November 1947.

No. 140. Union of South Africa and Denmark:

Exchange of Notes in regard to the release of funds and property held by the Custodian of Enemy Property on behalf of Danish citizens. Pretoria, 14 October 1946.

English official text communicated by the Permanent Representative of the Union of South Africa to the United Nations. The registration took place on 15 November 1947.

No. 141. Denmark and New Zealand:

Exchange of Notes concerning the release of Danish owings barred in New Zealand. Wellingtom, 22 July and 18 September 1946.

English official text communicated by the Permanent Representative of Denmark to the United Nations. The registration took place on 17 November 1947.

Government Publications

TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX ENREGISTRES OU CLASSES ET INSCRITS AU REPERTOIRE AU SECRETARIAT DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

I

Traités et accords internationaux enregistrés pendant le mois de novembre 1947

N° 138. Accord de tutelle pour le Territoire de Nauru :

Approuvé par l'Assemblée générale des Nations Unies le 1er novembre 1947.

Textes officiels anglais et français. Cet accord a été enregistré d'office par le Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies le 1er novembre 1947.

N° 139. Pologne et Yougoslavie :

Convention de collaboration culturelle. Signé à Varsovie, le 16 mars 1946.

Textes officiels polonais et serbo-croate communiqués par le représentant permanent de la Pologne auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 6 novembre 1947

N° 140. Union Sud-Africaine et Danemark :

Echange de notes concernant le déblocage de fonds et avoirs détenus au nom des ressortissants danois par le séquestre des biens ennemis. Pretoria, le 14 octobre 1946.

Textes officiels anglais communiqués par le représentant permanent de l'Union Sud-Africaine auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 15 novembre 1947.

N° 141. Danemark et Nouvelle-Zélande :

Echange de notes concernant le déblocage des avoirs danois bloqués en Nouvelle-Zélande. Wellington, les 22 juillet et 18 septembre 1946.

Texte officiel anglais communiqué par le représentant permanent du Danemark auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 17 novembre 1947.

No. 142. Australia and Canada:

Agreement for Air Services between Australia and Canada. Signed at Ottawa on 11 June 1946.

English official text communicated by the Permanent Representative of Australia to the United Nations. The registration took place on 18 November 1947.

No. 143 Australia and Sweden:

Exchange of Notes relating to Trade and Commerce. Canberra, 13 September 1946, and Sydney, 16 September 1946.

English official text communicated by the Permanent Representative of Australia to the United Nations. The registration took place on 18 November 1947.

No. 144. Australia and Netherlands:

Exchange of Notes relating to financial arrangements and the provision of a credit of £7,500,000. Canberra, 24 January 1947.

English official text communicated by the Permanent Representative of Australia to the United Nations. The registration took place on 18 November 1947.

No. 145. Australia and United States of America:

Agreement concerning aerodrome facilities. Signed at Canberra on 10 March 1947.

English official text communicated by the Permanent Representative of Australia to the United Nations. The registration took place on 18 November 1947.

No. 146. Egypt and Transjordan:

Exchange of notes constituting a Provisional Commercial Agreement. Amman, 21 April 1947.

Arabic official text and French translation communicated by the Minister for Foreign Affairs of Egypt. The registration took place on 25 November 1947.

N° 142. Australie et Canada :

Accord relatif aux transports aériens entre l'Australie et le Canada. Signé à Ottawa, le 11 juin 1946.

Texte officiel anglais communiqué par le représentant permanent de l'Australie auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 18 novembre 1947.

N° 143. Australie et Suède :

Echange de notes relatif aux échanges et au commerce. Canberra, le 13 septembre 1946 et Sydney, le 16 septembre 1946.

Texte officiel anglais communiqué par le représentant permanent de l'Australie auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 18 novembre 1947.

N° 144. Australie et Pays-Bas :

Echange de notes relatif à des arrangements financiers et à l'octroi d'un crédit de 7.500.000 livres. Canberra, le 24 janvier 1947.

Texte officiel anglais communiqué par le représentant permanent de l'Australie auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 18 novembre 1947.

N° 145. Australie et Etats-Unis d'Amérique :

Accord permettant l'utilisation d'aérodromes. Signé à Canberra, le 10 mars 1947.

Texte officiel anglais communiqué par le représentant permanent de l'Australie auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 18 novembre 1947.

N° 146. Egypte et Transjordanie :

Echange de notes constituant un accord commercial provisoire. Amman, le 21 avril 1947.

Texte officiel arabe et traduction en français communiqués par le Ministre des affaires étrangères d'Egypte. L'enregistrement a eu lieu le 25 novembre 1947.

No. 147. United Nations and United States of America:

Agreement regarding the Headquarters of the United Nations, signed at Lake Success on 26 June 1947 and approved by the General Assembly of the United Nations on 31 October 1947, with an Exchange of Notes, dated 21 November 1947, bringing this Agreement into effect.

English and French official texts. The registration ex officio by the Secretariat of the United Nations took place on 21 November 1947.

o. 148. Protocol amending the International Agreement of 8 June 1937, and the Protocol of 24 June 1938, for the Regulation of Whaling. Signed at London on 26 November 1945.

English official text communicated by the Permanent United Kingdom Representative to the United Nations. The registration took place on 26 November 1947.

. 149 United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Poland:

Agreement for the Settlement of Outstanding Financial Questions (with Exchange of Notes). Signed at London on 24 June 1946.

English and Polish official texts communicated by the Permanent United Kingdom Representative to the United Nations. The registration took place on 26 November 1947.

150. Final Act and Agreement of the Intergovernmental Conference on the Adoption of a Travel Document for Refugees. Signed at London on 15 October 1946.

English and French official texts communicated by the Permanent United Kingdom Representative to the United Nations. The registration took place on 26 November 1947.

No. 151. International Agreement for the Establishment of a Provisional Maritime Consultative Council, adopted by the United Maritime Consultative Council. Washington, 30 October 1946.

English official text communicated by the Permanent United Kingdom Representative to the United Nations. The registration took place on 26 November 1947.

N° 147. Organisation des Nations Unies et Etats-Unis d'Amérique :

Accord relatif au siège de l'Organisation des Nations Unies, signé à Lake Success, le 26 juin 1947 et approuvé par l'Assemblée générale des Nations Unies, le 31 octobre 1947, avec un échange de notes daté du 21 novembre 1947, faisant entrer cet Accord en vigueur.

Textes officiels anglais et français. L'enregistrement d'office par le Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies a eu lieu le 25 novembre 1947.

N° 148. Protocole modifiant l'Accord international du 8 juin 1937 et le Protocole du 24 juin 1938 relatifs à la réglementation de la chasse à la baleine. Signé à Londres, le 26 novembre 1945.

Texte officiel anglais communiqué par le représentant permanent du Royaume-Uni aux Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 26 novembre 1947.

N° 149. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Pologne :

Accord avec échange de notes relatif au règlement des questions financières en suspens. Signé à Londres, le 24 juin 1946.

Textes officiels anglais et polonais communiqués par le représentant permanent du Royaume-Uni auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 26 novembre 1947.

N° 150. Acte final et Accord de la Conférence intergouvernementale relative à l'adoption d'un titre de voyage pour réfugiés. Signés à Londres, le 15 octobre 1946.

Textes officiels anglais et français communiqués par le représentant permanent du Royaume-Uni auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 26 novembre 1947.

N° 151. Accord international pour la création d'un Conseil consultatif maritime provisoire adopté par le Conseil consultatif maritime commun. Signé à Washington, le 30 octobre 1946.

Texte officiel anglais communiqué par le représentant permanent du Royaume-Uni auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 26 novembre 1947.

No. 152. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Brazil:

Agreement concerning Air Transport (with Annex and Protocol of Signature). Signed at Rio de Janeiro on 31 October 1946.

English and Portuguese official texts communicated by the Permanent United Kingdom Representative to the United Nations. The registration took place on 26 November 1947.

No. 153. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Syria:

Exchange of Notes concerning the Settlement of Pending Cases before the Syrian Mixed Courts. Damascus, 1 and 2 November 1946.

English and Arabic official texts communicated by the Permanent United Kingdom Representative to the United Nations. The registration took place on 26 November 1947.

No. 154. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Cuba:

Exchange of Notes concerning Reciprocal Notification of the Imprisonment or Death in Prison of British and Cuban Nationals. Havana, 18 October and 2 December 1946.

English and Spanish official texts communicated by the Permanent United Kingdom Representative to the United Nations. The registration took place on 26 November 1947.

No. 155. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Luxembourg:

Agreement relating to Money and Property situated in Luxembourg and the United Kingdom, which have been subjected to special measures in consequence of the Enemy Occupation of Luxembourg (with Exchange of Notes). Signed at London on 11 December 1946.

English and French official texts communicated by the Permanent United Kingdom Representative to the United Nations. The registration took place on 26 November 1947.

N° 152. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Brésil :

Accord relatif aux transports aériens avec annexe et protocole de signature. Signé à Rio de Janeiro, le 31 octobre 1946.

Textes officiels anglais et portugais communiqués par le représentant permanent du Royaume-Uni auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 26 novembre 1947.

N° 153. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Syrie :

Echange de notes concernant le règlement des affaires pendantes devant les tribunaux mixtes syriens. Damas, les 1er et 2 novembre 1946.

Textes officiels anglais et arabe communiqués par le représentant permanent du Royaume-Uni auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 26 novembre 1947.

N° 154. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Cuba :

Echange de notes concernant la notification réciproque de l'emprisonnement ou du décès en prison de ressortissants britanniques et cubains. La Havane, les 18 octobre et 2 décembre 1946.

Textes officiels anglais et espagnol communiqués par le représentant permanent du Royaume-Uni auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 26 novembre 1947.

N° 155. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Luxembourg :

Accord concernant les biens, droits et intérêts situés au Luxembourg et dans le Royaume-Uni qui ont été soumis à des mesures spéciales en raison de l'occupation du Luxembourg par l'ennemi (avec échange de notes). Signé à Londres, le 11 décembre 1946.

Textes officiels anglais et français communiqués par le représentant permanent du Royaume-Uni auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 26 novembre 1947.

No. 156. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Norway:

Exchange of Notes concerning the Transmission by Post of Diplomatic Correspondence. Oslo, 23 December 1946 and 15 January 1947.

English and Norwegian official texts communicated by the Permanent United Kingdom Representative to the United Nations. The registration took place on 26 November 1947.

No. 157. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Argentina:

Exchange of Notes prolonging the Commercial Agreement of 1 December 1936. Buenos Aires, 13 and 19 March 1947.

English and Spanish official texts communicated by the Permanent United Kingdom Representative to the United Nations. The registration took place on 26 November 1947.

No. 158. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Greece:

Exchange of Notes concerning the Transfer of the Responsibility for the Administration of the Dodecanese Islands. Athens, 31 March and 7 April 1947.

English official text communicated by the Permanent United Kingdom Representative to the United Nations. The registration took place on 26 November 1947.

No. 159. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and United States of America:

Exchange of Notes concerning the Use of Gander Airport by United States Airlines. London, 21 and 23 May 1947.

English official text communicated by the Permanent United Kingdom Representative to the United Nations. The registration took place on 26 November 1947.

N° 156. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Norvège :

Echange de notes concernant la transmission par voie postale de correspondance diplomatique. Oslo, les 23 décembre 1946 et 15 janvier 1947.

Textes officiels anglais et norvégien communiqués par le représentant permanent du Royaume-Uni auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 26 novembre 1947.

N° 157. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Argentine :

Echange de notes prorogeant l'Accord commercial du 1er décembre 1936. Buenos-Ayres, les 13 et 19 mars 1947.

Textes officiels anglais et espagnol communiqués par le représentant permanent du Royaume-Uni auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 26 novembre 1947.

N° 158. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Grèce :

Echange de notes concernant le transfert de l'administration des Iles du Dodécanèse. Athènes, les 31 mars et 7 avril 1947.

Texte officiel anglais communiqué par le représentant permanent du Royaume-Uni auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 26 novembre 1947.

N° 159. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Etats-Unis d'Amérique :

Echange de notes concernant l'utilisation de l'aérodrome de Gander par la United States Airline. Londres, les 21 et 23 mai 1947.

Texte officiel anglais communiqué par le représentant permanent du Royaume-Uni auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 26 novembre 1947.

No. 160. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Switzerland:

Exchange of Notes regarding the Reciprocal Abolition of Visas. London, 10 June 1947.

English and French official texts communicated by the Permanent United Kingdom Representative to the United Nations. The registration took place on 26 November 1947.

No. 161. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Iceland:

Exchange of Notes regarding the Reciprocal Abolition of Visas. London, 20 June 1947.

English official text communicated by the Permanent United Kingdom Representative to the United Nations. The registration took place on 26 November 1947.

N° 160. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Suisse :

Echange de notes concernant l'abolition réciproque des visas. Londres, le 10 juin 1947.

Textes officiels anglais et français communiqués par le représentant permanent du Royaume-Uni auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 26 novembre 1947.

N° 161. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Islande :

Echange de notes concernant l'abolition réciproque des visas. Londres, le 20 juin 1947.

Texte officiel communiqué par le représentant permanent du Royaume-Uni auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 26 novembre 1947.

II

Treaties and international agreements
filed and recorded during the month of November 1947

No. 61. Poland and Union of Soviet Socialist Republics:

Treaty concerning the Polish-Soviet Border. Signed at Moscow on 16 August 1945.

Polish and Russian official texts communicated by the Permanent Representative of Poland to the United Nations. The filing and recording took place on 4 November 1947.

No. 62. Denmark and Norway:

Agreement between the General Directorate for the Royal Danish Post and Telegraph Service and the Royal Norwegian Telegraph Board, re relationship of property, etc., by transfer of two telephone cables between Denmark and Norway. Signed at Copenhagen on 7 August 1945.

Danish and Norwegian official texts communicated by the Permanent Representative of Denmark to the United Nations. The filing and recording took place on 5 November 1947.

No. 63. Denmark and United States of America:

Exchange of Notes of 16 December 1944 constituting an Agreement relating to Air Transport Services and an exchange of notes of 9 July 1945 amending this Agreement.

English official text communicated by the Permanent Representative of Denmark to the United Nations. The filing and recording took place on 17 November 1947.

No. 64. China and United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland:

Exchange of Notes on the Demarcation of the Southern Section of the Yunnan-Burma Boundary and the Joint Exploitation of the Lufang Mines. Chungking, 18 June 1941.

II

Traités et accords internationaux
classés et inscrits au répertoire pendant le mois de novembre 1947.

No. 61. Pologne et Union des Républiques socialistes soviétiques:

Traité concernant la frontière polono-soviétique. Signé à Moscou, le 16 août 1945.

Textes officiels polonais et russe communiqués par le représentant permanent de la Pologne auprès de l'Organisation des Nations Unies. Le classement et l'inscription au répertoire ont eu lieu le 4 novembre 1947.

No. 62. Danemark et Norvège:

Accord entre la Direction générale du Service royal danois des postes et télégraphes et le Bureau royal norvégien de télégraphes relatif aux rapports de propriété, etc., nes du transfert de deux câbles téléphoniques entre le Danemark et la Norvège. Signé à Copenhague le 7 août 1945.

Textes officiels danois et norvegien communiqués par le représentant permanent du Danemark auprès de l'Organisation des Nations Unies. Le classement et l'inscription au répertoire ont eu lieu le 5 novembre 1947.

No. 63. Danemark et Etats-Unis d'Amérique:

Echange de notes du 16 décembre 1944 constituant un accord relatif aux services de transports aériens et échange de notes du 9 juillet 1945, amendant ledit accord.

Texte officiel anglais communiqué par le représentant permanent du Danemark auprès de l'Organisation des Nations Unies. Le classement et l'inscription au répertoire ont eu lieu le 17 novembre 1947.

No. 64. Chine et Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord:

Echange de notes relatif à la démarcation de la partie méridionale de la frontière entre le Yunnan et la Birmanie et à l'exploitation commune des mines de Lufang. Tchoung-King, le 18 juin 1941.

Chinese and English texts communicated by the Director of the Office of the Permanent Chinese Delegation to the United Nations. The filing and recording took place on 21 November 1947.

No. 65. China and Cuba:

Treaty of Amity. Signed at Havana on 12 November 1942.

Chinese, Spanish and English official texts communicated by the Director of the Office of the Permanent Chinese Delegation to the United Nations. The filing and recording took place on 21 November 1947.

No. 66 China and United States of America:

Treaty for the Relinquishment of Extraterritorial Rights in China and the Regulation of Related Matters. Signed at Washington on 11 January 1943.

Chinese and English official texts communicated by the Director of the Office of the Permanent Chinese Delegation to the United Nations. The filing and recording took place on 21 November 1947.

No. 67. China and Dominican Republic:

Treaty of Amity signed at Ciudad Trujillo on 11 May 1940 and Additional Article to the said Treaty, signed at San Francisco on 8 June 1945.

Chinese, Spanish and English official texts communicated by the Director of the Office of the Permanent Chinese Delegation to the United Nations. The filing and recording took place on 21 November 1947.

No. 68. China and Union of Soviet Socialist Republics:

Treaty of Friendship and Alliance and other Related Documents. Signed at Moscow on 14 August 1945.

Chinese and Russian official texts communicated by the Director of the Office of the Permanent Chinese Delegation to the United Nations. The filing and recording took place on 21 November 1947.

Textes chinois et anglais communiqués par le Directeur du Bureau de la délégation permanente chinoise auprès de l'Organisation des Nations Unies. Le classement et l'inscription au répertoire ont eu lieu le 21 novembre 1947.

No. 65. Chine et Cuba:

Traité d'amitié. Signé à La Havane le 12 novembre 1942.

Textes officiels chinois, espagnol et anglais communiqués par le Directeur du Bureau de la délégation permanente chinoise auprès de l'Organisation des Nations Unies. Le classement et l'inscription au répertoire ont eu lieu le 21 novembre 1947.

No. 66. Chine et Etats-Unis d'Amérique:

Traité pour la renonciation aux droits d'exterritorialité en Chine et le règlement des questions connexes. Signé à Washington le 11 janvier 1943.

Textes officiels chinois et anglais communiqués par le Directeur du Bureau de la délégation permanente chinoise auprès de l'Organisation des Nations Unies. Le classement et l'inscription au répertoire ont eu lieu le 21 novembre 1947.

No. 67. Chine et République Dominicaine:

Traité d'amitié signé à Ciudad Trujillo le 11 mai 1940, et article additionnel audit traité signé à San-Francisco, le 8 juin 1945.

Textes officiels chinois, espagnol et anglais communiqués par le Directeur du Bureau de la délégation permanente chinoise auprès de l'Organisation des Nations Unies. Le classement et l'inscription au répertoire ont eu lieu le 21 novembre 1947.

No. 68. Chine et Union des Républiques socialistes soviétiques:

Traité d'amitié et d'alliance et autres documents connexes. Signé à Moscou le 14 août 1945.

Textes officiels chinois et russe communiqués par le Directeur du Bureau de la délégation permanente chinoise auprès de l'Organisation des Nations Unies. Le classement et l'inscription au répertoire ont eu lieu le 21 novembre 1947.

ANNEX A

Ratifications, accessions, prolongations, etc. to treaties and international agreements registered with the Secretariat of the United Nations.

No. 4. Convention on the privileges and immunities of the United Nations, adopted by the General Assembly of the United Nations, on 13 February 1946.

Ratification:

Instrument deposited on:

29 November 1947 ..... Nicaragua

No. 56. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Netherlands:

Exchange of Notes amending the Air Services Agreement of 13 August 1946. London, 28 March and 21 May 1947.

English official text communicated by the Permanent United Kingdom Representative to the United Nations. The registration took place on 26 November 1947.

No. 62. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Czechoslovakia:

Agreement Supplementary to the Monetary Agreement of 1 November 1945. Signed at London, on 3 July 1947.

English official text communicated by the Permanent United Kingdom Representative to the United Nations. The registration took place on 26 November 1947.

No. 63. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Norway:

Agreement Supplementary to the Monetary Agreement of 8 November 1945 with exchange of letters, 27 and 30 June 1947. Signed at London, 27 June 1947.

English official text communicated by the Permanent United Kingdom Representative to the United Nations. The registration took place on 26 November 1947.

ANNEXE A

Ratifications, adhésions, prolongations, etc. à des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies

N° 4. Convention sur les privilèges et immunités des Nations Unies, approuvée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 13 février 1946?

Ratification :

Instrument déposé le :

29 novembre 1947 ..... Nicaragua

N° 56 Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Pays-Bas :

Echange de notes modifiant l'Accord du 13 août 1946 relatif aux services aériens, Londres, les 28 mars et 21 mai 1947.

Texte officiel anglais communiqué par le représentant permanent du Royaume-Uni auprès de l'Organisation des Nations Unies.

L'enregistrement a eu lieu le 26 novembre 1947.

N° 62. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Tchécoslovaquie :

Accord complémentaire de l'Accord monétaire du 1er novembre 1945. Signé à Londres le 3 juillet 1947.

Texte officiel anglais communiqué par le représentant permanent du Royaume-Uni auprès de l'Organisation des Nations Unies.

L'enregistrement a eu lieu le 26 novembre 1947.

N° 63.Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Norvège :

Accord complémentaire de l'Accord monétaire du 8 novembre 1945 (accompagné d'un échange de lettres). Signé à Londres, le 27 juin 1947.

Texte officiel anglais communiqué par le représentant permanent du Royaume-Uni auprès de l'Organisation des Nations Unies.

L'enregistrement a eu lieu le 26 novembre 1947.

No. 66 Belgium, Czechoslovakia, Denmark, France, Greece, Luxembourg, Netherlands, Norway, Poland, Turkey, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, United States of America:
Agreement for the Establishment of the European Coal Organization. Signed at London, on 4 January 1946.
Protocol for the prolongation of the above-mentioned Agreement. Signed at London, on 12 December 1946.
French and English official texts communicated by the Permanent Representative of Denmark to the United Nations.
The registration took place on 12 November 1947.

No. 125. Protocol concerning the Office international d'Hygiène publique. Signed at New York on 22 July 1946.
Ratification:
Instrument deposited on:
19 November 1947 ..... Yugoslavia*.

No. 148. Protocol amending the International Agreement of 8 June 1937, and the Protocol of 24 June 1938, for the Regulation of Whaling. Signed at London on 26 November 1945.
Supplementary Protocol of 3 March 1947, regarding the entry into force of the above-mentioned Protocol.
English official text communicated by the Permanent United Kingdom Representative to the United Nations.
The registration took place on 26 November 1947.

---

* Party to the Agreement signed at Rome on 9 December 1907.

Government Publications

N° 66. Belgique, Tchécoslovaquie, Danemark, France, Grèce, Luxembourg, Pays-Bas, Norvège, Pologne, Turquie, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Etats-Unis d'Amérique :

Accord relatif à la constitution du Comité européen du charbon. Signé à Londres, le 4 janvier 1946.

Protocole relatif à la prolongation de l'Accord susmentionné. Signé à Londres le 12 décembre 1946.

Textes officiels français et anglais communiqués par le représentant permanent du Danemark auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 12 novembre 1947.

N° 125. Protocole relatif à l'Office international d'hygiène publique. Signé à New-York le 22 juillet 1946.

Ratification :

Instrument déposé le :

19 novembre 1947 ..... Yougoslavie*.

N° 148. Protocole modifiant l'Accord international du 8 juin 1937 et le Protocole du 24 juin 1938 relatifs à la réglementation de la chasse à la baleine. Signé à Londres le 26 novembre 1945.

Protocole supplémentaire du 3 mars 1947, concernant l'entrée en vigueur du Protocole susmentionné.

Texte officiel anglais communiqué par le représentant permanent du Royaume-Uni aux Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 26 novembre 1947.

---

* Partie à l'Arrangement de 1907.

UNITED NATIONS

NATIONS UNIES

Government Publication

STATEMENT N° 10

of

Treaties and international agreements

registered

or

filed and recorded

with the Secretariat of the United Nations

during the month of December 1947

RELEVE N° 10

des

Traités et accords internationaux

enregistrés

ou

classés et inscrits au répertoire

au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies

pendant le mois de décembre 1947

3157

LIBRARY MAY 25 1948 UNIVERSITY OF TORONTO

TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS REGISTERED OR FILED AND RECORDED WITH THE SECRETARIAT OF THE UNITED NATIONS

I

Treaties and international agreements registered during the month of December 1947

No. 162. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Sweden:
Agreement relating to Air Services (with annex). Signed at London, on 27 November 1946.
English and Swedish official texts communicated by the United Kingdom representative to the United Nations. The registration took place on 4 December 1947.

No. 163. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and France:
Exchange of Notes concerning the Mutual Abolition of Visas. London, 24 and 27 December 1946.
English and French official texts communicated by the United Kingdom representative to the United Nations. The registration took place on 4 December 1947.

No. 164. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Belgium:
Exchange of Notes for the Reciprocal Abolition of Visas on British and Belgian Passports. London, 5 February 1947.
English and French official texts communicated by the United Kingdom representative to the United Nations. The registration took place on 4 December 1947.

No. 165. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Luxembourg:
Exchange of Notes for the Reciprocal Abolition of Visas on British and Luxembourg Passports. London, 14 February 1947.
English official text communicated by the United Kingdom representative to the United Nations. The registration took place on 4 December 1947.

Government Publications

TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX ENREGISTRES OU CLASSES ET INSCRITS AU REPERTOIRE AU SECRETARIAT DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

I.

Traités et accords internationaux enregistrés pendant le mois de décembre 1947

N° 162. Royaume-Uni de Grande Bretagne et d'Irlande du Nord et Suède : Accord accompagné d'une annexe relatifs aux services aériens. Signés à Londres le 27 novembre 1946.

Textes officiels anglais et suédois communiqués par le représentant du Royaume-Uni auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 4 décembre 1947.

N° 163. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et France. Echange de notes concernant la suppression réciproque des visas Londres, les 24 et 27 décembre 1946.

Textes officiels anglais et français communiqués par le représentant du Royaume-Uni auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 4 décembre 1947.

N° 164. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Belgique : Echange de notes concernant la suppression réciproque des visas sur les passeports britanniques et belges. Londres, le 5 février 1947.

Textes officiels anglais et français communiqués par le représentant du Royaume-Uni auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 4 décembre 1947.

N° 165. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Luxembourg : Echange de notes concernant la suppression réciproque des visas sur les passeports britanniques et luxembourgeois. Londres, le 14 février 1947.

Texte officiel anglais communiqué par le représentant du Royaume-Uni auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 4 décembre 1947.

No. 166. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Norway:
Exchange of Notes concerning the Mutual Abolition of Visas. London, 26 February 1947.
English official text communicated by the United Kingdom representative to the United Nations. The registration took place on 4 December 1947.

No. 167. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Netherlands:
Agreement Supplementary to the Monetary Agreement dated 7 September 1945.* Signed at London, on 26 February 1947.
English official text communicated by the United Kingdom representative to the United Nations. The registration took place on 4 December 1947.

No. 168. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Denmark:
Exchange of Notes concerning the Reciprocal Abolition of Visas. London, 20 March 1947.
English official text communicated by the United Kingdom representative to the United Nations. The registration took place on 4 December 1947.

No. 169. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Sweden:
Exchange of Notes regarding the Reciprocal Abolition of Visas. London, 20 March 1947.
English official text communicated by the United Kingdom representative to the United Nations. The registration took place on 4 December 1947.

No. 170. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Netherlands:
Exchange of Notes regarding the Reciprocal Abolition of Visas. London, 21 March 1947.
English official text communicated by the United Kingdom representative to the United Nations. The registration took place on 4 December 1947.

---

* Filed and recorded on 25 April 1947 under No. 24.

N° 166. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Norvège :
Echange de notes concernant la suppression réciproque des visas.
Londres, le 26 février 1947.
Texte officiel anglais communiqué par le représentant du Royaume-Uni auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 4 décembre 1947.

N° 167. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Pays-Bas.
Accord complétant l'accord monétaire en date du 7 septembre 1945 [x].
Signé à Londres le 26 février 1947.
Texte officiel anglais communiqué par le représentant du Royaume-Uni auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 4 décembre 1947.

N° 168. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Danemark :
Echange de notes concernant la suppression réciproque des visas.
Londres, le 20 mars 1947.
Texte officiel anglais communiqué par le représentant du Royaume-Uni auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 4 décembre 1947.

N° 169. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Suède :
Echange de notes concernant la suppression réciproque des visas.
Londres, le 20 mars 1947.
Texte officiel anglais communiqué par le représentant du Royaume-Uni auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 4 décembre 1947.

N° 170. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Pays-Bas :
Echange de notes concernant la suppression réciproque des visas.
Londres, le 21 mars 1947.
Texte officiel anglais communiqué par le représentant du Royaume-Uni auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 4 décembre 1947.

---

[x] Classé et inscrit au répertoire le 25 avril 1947 sous le N° 24.

No. 171. United States of America and Iran:
Agreement relating to a military mission to Iran. Signed at Tehran, on 6 October 1947.
English and Persian official texts communicated by the United States representative to the United Nations. The registration took place on 5 December 1947.

No. 172. Canada and the United States of America:
Supplementary Exchange of Notes regarding the disposal of the Canol Project. Ottawa, 7 November and 30 December 1946 and 5 and 6 March 1947.
English official text and French translation communicated by the Secretary of State for External Affairs of Canada. The registration took place on 15 December 1947.

No. 173. Canada and the United States of America:
Exchange of Notes relating to the disposal of surplus property owned by either of the two countries. Ottawa, 9 January 1947.
English official text and French translation communicated by the Secretary of State for External Affairs of Canada. The registration took place on 15 December 1947.

No. 174. United Nations and United States of America:
Interim Headquarters Agreement. Signed at Lake Success, on 18 December 1947.
Official text in English. The registration ex officio by the Secretariat of the United Nations took place on 18 December 1947.

No. 175. China and the Philippines:
Treaty of Amity. Signed at Manila, on 18 April 1947.
Chinese and English official texts communicated by the Director of the Chinese delegation to the United Nations. The registration took place on 19 December 1947.

No. 176. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and India:
India Financial Agreement, together with five exchanges of letters relating to sterling balances in India. London, 14 August 1947.
English official text communicated by the United Kingdom representative to the United Nations. The registration took place on 24 December 1947.

N° 171. Etats-Unis d'Amérique et Iran :

Accord relatif à l'envoi d'une mission militaire en Iran. Signé à Téhéran le 6 octobre 1947.

Textes officiels anglais et persan communiqués par le représentant des Etats-Unis auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 5 décembre 1947.

N° 172. Canada et Etats-Unis d'Amérique :

Echange de notes complémentaire relatif à la suite à donner au Projet Canol. Ottawa, les 7 novembre et 30 décembre 1946 et les 5 et 6 mars 1947.

Texte officiel anglais et traduction française communiqués par le Secrétaire d'Etat aux affaires extérieures du Canada. L'enregistrement a eu lieu le 15 décembre 1947.

N° 173. Canada et Etats-Unis d'Amérique :

Echange de notes relatif à la liquidation des surplus possédés par l'un ou l'autre des deux pays. Ottawa, le 9 janvier 1947.

Texte officiel anglais et traduction française communiqués par le Secrétaire d'Etat aux affaires extérieures du Canada. L'enregistrement a eu lieu le 15 décembre 1947.

N° 174. Organisation des Nations Unies et Etats-Unis d'Amérique :

Accord relatif au siège provisoire. Signé à Lake-Success le 18 décembre 1947.

Texte officiel anglais. L'enregistrement d'office par le Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies a eu lieu le 18 décembre 1947.

N° 175. Chine et Philippines :

Traité d'amitié. Signé à Manille, le 18 avril 1947.

Textes officiels anglais et chinois communiqués par le Directeur de la délégation chinoise auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 19 décembre 1947.

N° 176. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Inde :

Accord financier relatif à l'Inde, accompagné de cinq échanges de lettres relatifs aux soldes en livres sterling dans l'Inde. Londres, le 14 août 1947.

Texte officiel anglais communiqué par le représentant du Royaume-Uni auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 24 décembre 1947.

II

Treaties and international agreements filed and recorded during the month of December 1947

No. 69. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and France: Agreement relating to Certain Rights in respect of Industrial, Literary and Artistic Property which have been affected by the War. Signed at London, on 29 August 1945.

English and French official texts communicated by the United Kingdom representative to the United Nations. The filing and recording took place on 4 December 1947.

II

Traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire pendant le mois de décembre 1947

N° 69. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et France :

Accord concernant certains droits relatifs à la propriété industrielle, littéraire et artistique atteints par la guerre. Signé à Londres le 29 août 1945.

Textes officiels anglais et français communiqués par le représentant permanent du Royaume-Uni auprès des Nations Unies. Le classement et l'inscription au répertoire ont eu lieu le 4 décembre 1947.

ANNEX A

Ratifications, accessions and prorogations
to treaties and international agreements
registered
with the Secretariat of the United Nations

No. 4. Convention on the privileges and immunities of the United Nations, adopted by the General Assembly of the United Nations, on 13 February 1946.

Accessions:

Instrument deposited on:

10 December 1947 ..... New Zealand*

29 December 1947 ..... Greece

No. 71. Monetary Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Portuguese Government. Signed at London, on 16 April 1946.

Agreement Supplementary to the above-mentioned Agreement. Signed at London, on 26 February 1947.

English official text communicated by the United Kingdom representative to the United Nations. The registration took place on 4 December 1947.

No. 125. Protocol concerning the Office international d'Hygiène publique. Signed at New York on 22 July 1946.

Ratification:

Instrument deposited on:

16 December 1947 ..... Egypt#

- - - - - - - - - - - - - - - - - -

* With reservation.

\# Party to the Agreement signed at Rome on 9 December 1907.

ANNEXE A

Ratifications, adhésions, etc.
à des traités et accords internationaux
enregistrés
par le Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies

N° 4. Convention sur les privilèges et immunités des Nations Unies, approuvé par l'Assemblée générale des Nations Unies le 13 février 1946.

Adhésion :

Instrument déposé le :

10 décembre 1947..... Nouvelle Zélande[x]

29 décembre 1947..... Grèce

N° 71. Accord monétaire entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement portugais. Signé à Londres, le 16 avril 1946.

Accord complétant l'Accord monétaire anglo-portugais en date du 16 avril 1946. Signé à Londres, le 26 février 1947.

Texte officiel anglais communiqué par le représentant du Royaume-Uni auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 4 décembre 1947.

N° 125. Protocole relatif à l'Office international d'hygiène publique, signé à New-York le 22 juillet 1946.

Ratification :

Instrument déposé le :

16 décembre 1947..... Egypte[##]

---

[x] Sous réserve

[##] Partie à l'Arrangement signé à Rome le 9 décembre 1907.

ANNEX C

Ratifications, accessions, prorogations, etc.
to treaties and international agreements
registered
with the Secretariat of the League of Nations

No. 269. International Convention for the suppression of the traffic in women and children. Signed at Geneva, 30 September 1921.

Accession:

Instrument deposited on:

18 December 1947 ..... Union of Soviet Socialist Republics

No. 3476. International Convention for the suppression of the traffic in women of full age. Signed at Geneva, 11 October 1933.

Accession:

Instrument deposited on:

18 December 1947 ..... Union of Soviet Socialist Republics

Government
Publications

ANNEXE C

Ratifications, adhésions, prorogations, etc.
à des traités et accords internationaux
enregistrés
par le Secrétariat de la Société des Nations.

N° 269. Convention internationale pour la suppression de la traite des femmes et des enfants. Signée à Genève, le 30 septembre 1921.

Adhésion :

Instrument déposé le :

18 décembre 1947.....Union des Républiques socialistes soviétiques

N° 3476. Convention internationale relative à la répression de la traite des femmes majeures. Signée à Genève, le 11 octobre 1933.

Adhésion :

Instrument déposé le :

18 décembre 1947.....Union des Républiques socialistes soviétiques